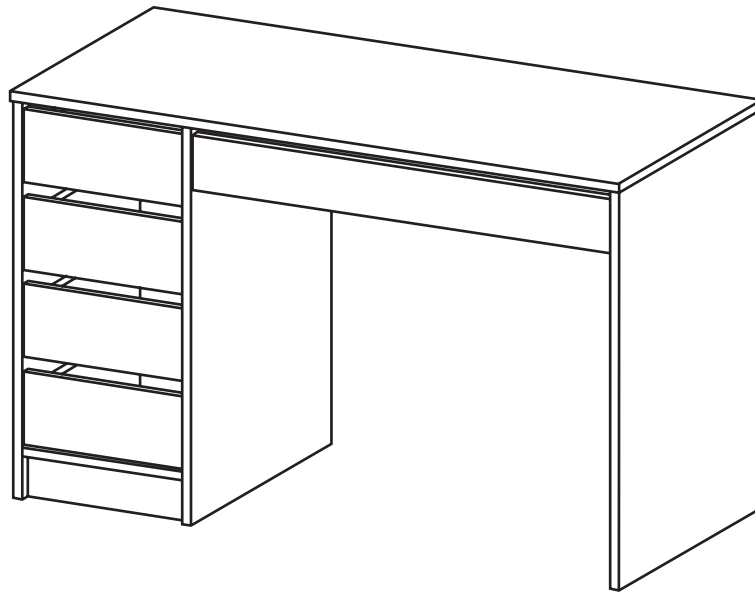
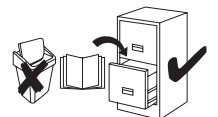
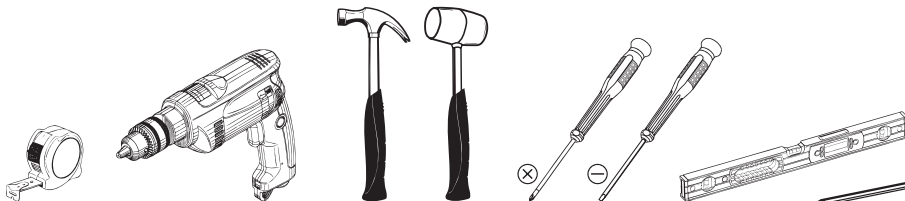


# Owner Manual

F - 1200 mm / 750 mm / 550 mm



 150 min.





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacje poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Uvedené hodnoty maximálního zatížení nesmí být překročeny. V opačném případě může dojít k poškození druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor feltűggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali zkontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripínavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

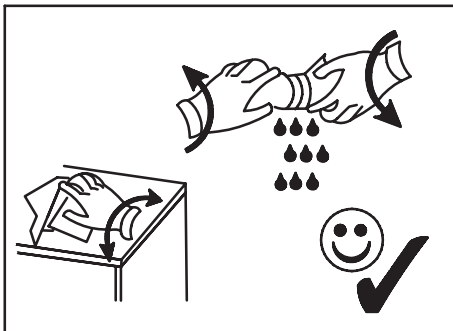
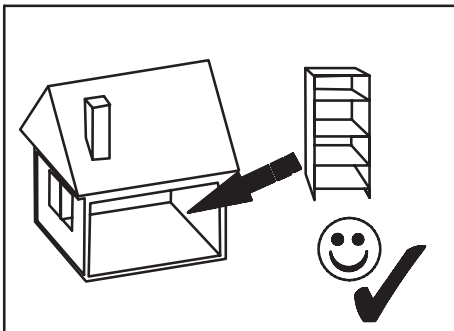
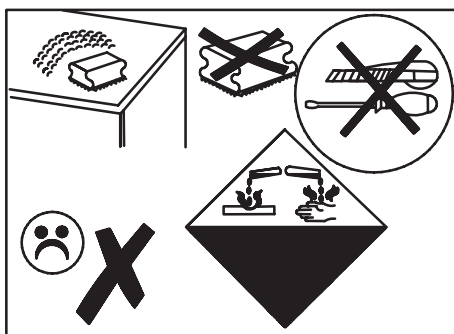
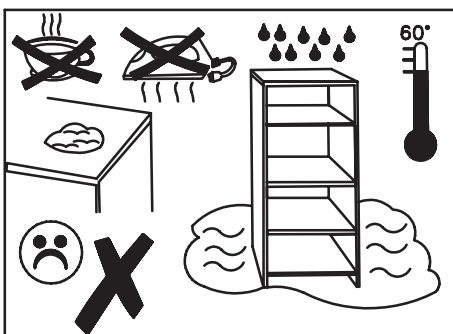
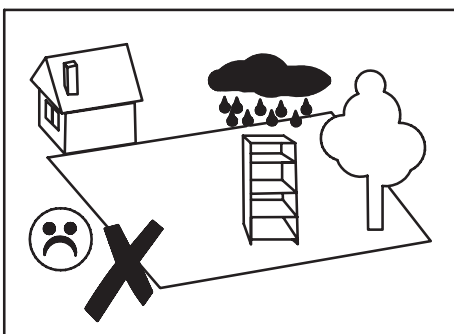
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

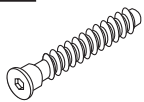

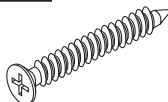


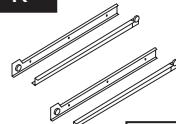
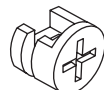


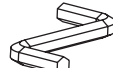



**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

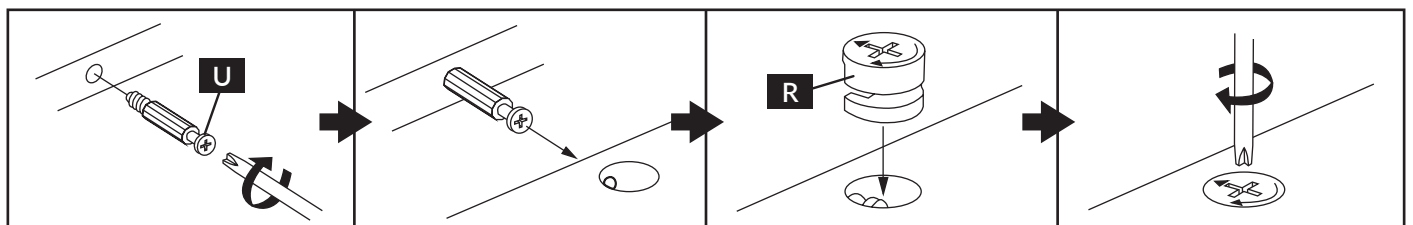
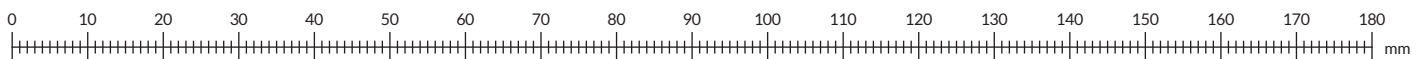
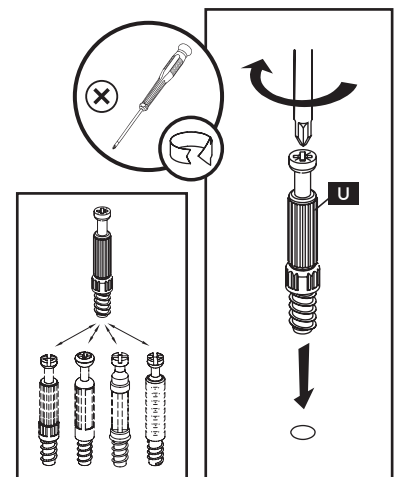
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



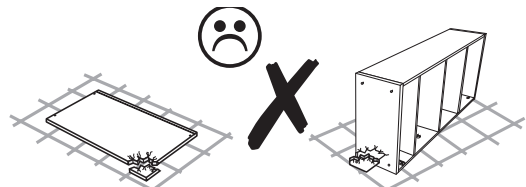
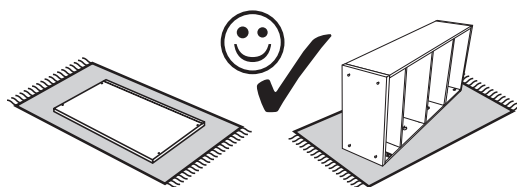
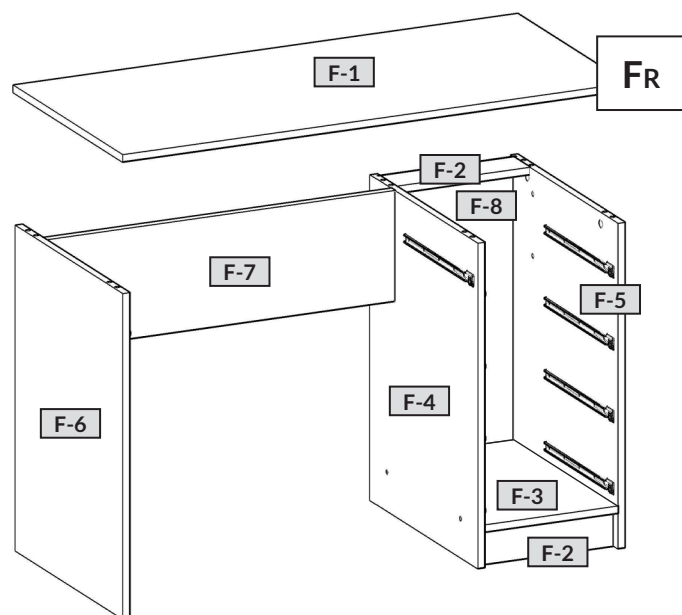
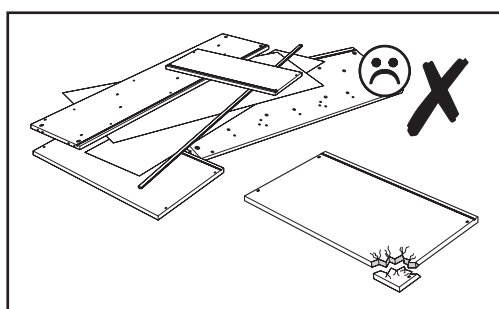
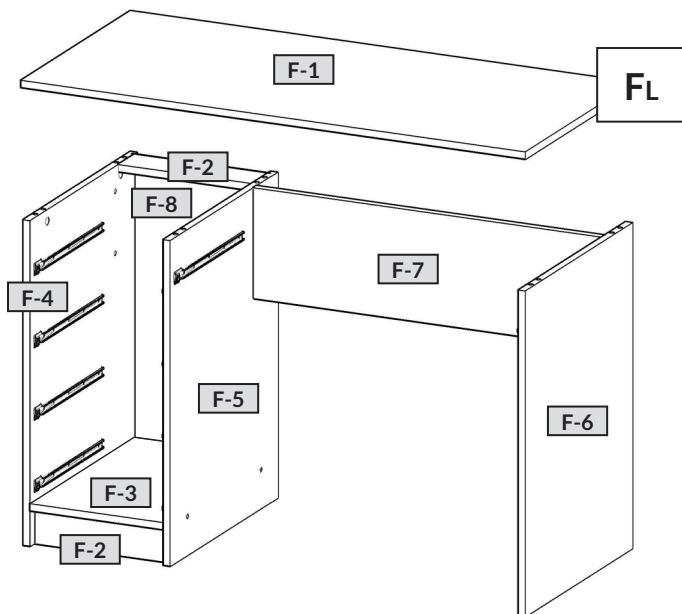
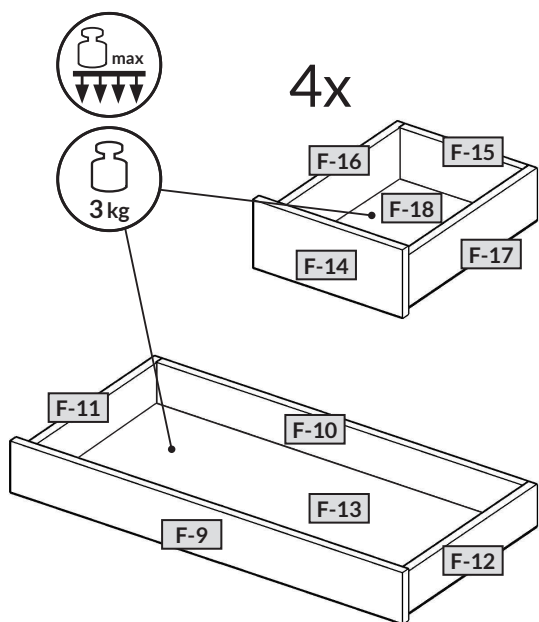
# F:

<b>A</b>  7 x 50 mm    x 6	<b>B</b>  8 x 32 mm    x 58	<b>E2</b>  3 x 20 mm    x 54	<b>G2</b>  x 6	<b>H1</b>  x 4	<b>K</b>  L=400 mm    x 5
<b>R</b>  H=11 mm    x 8	<b>T2</b>  5 x 9 mm    x 20	<b>U</b>  L=24,3 mm    x 8	<b>XA</b>  x 1	<b>XG</b>  GLUE    x 2	<b>ZA</b>  Ø4    x 4
<b>ZR</b>  Ø15    x 8					

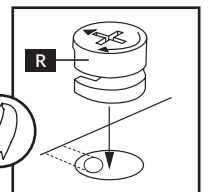
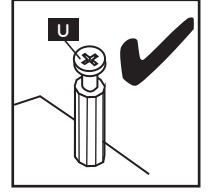
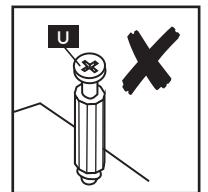
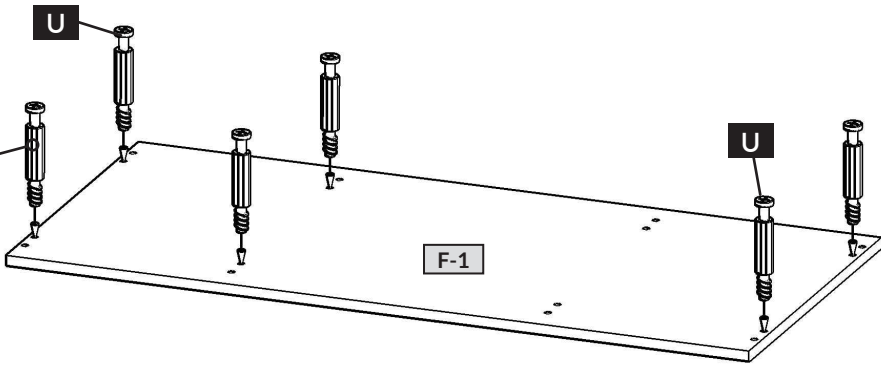


1	F-1	1200 / 550 / 16 mm	x 1
2	F-2	318 / 80 / 16 mm	x 1
3	F-3	318 / 525 / 16 mm	x 1
4	F-4	734 / 540 / 16 mm	x 1
5	F-5	734 / 540 / 16 mm	x 1
6	F-6	734 / 540 / 16 mm	x 1
7	F-7	829 / 250 / 16 mm	x 1
8	F-8	654 / 332 / 3 mm	x 1
9	F-9	825 / 110 / 16 mm	x 1

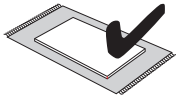
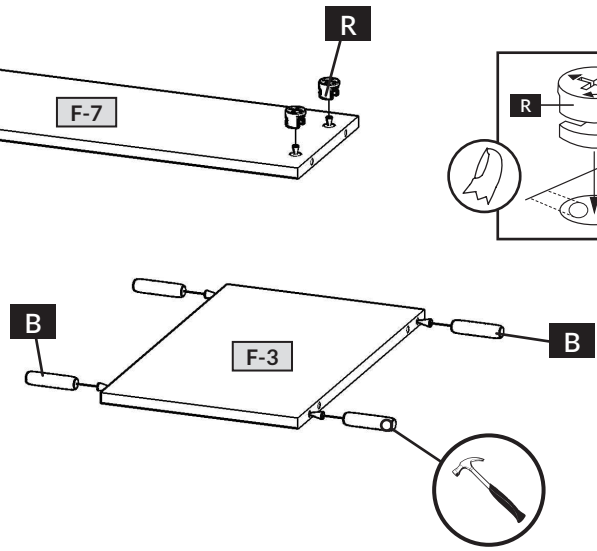
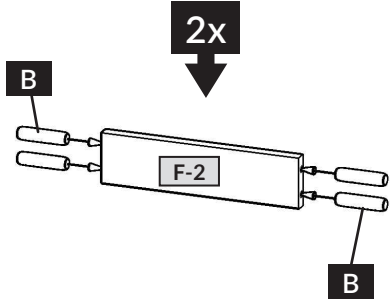
10	F-10	772 / 80 / 16 mm	x 1
11	F-11	400 / 80 / 16 mm	x 1
12	F-12	400 / 80 / 16 mm	x 1
13	F-13	803 / 406 / 3 mm	x 1
14	F-14	314 / 133 / 16 mm	x 4
15	F-15	261 / 100 / 16 mm	x 4
16	F-16	400 / 100 / 16 mm	x 4
17	F-17	400 / 100 / 16 mm	x 4
18	F-18	292 / 406 / 3 mm	x 4



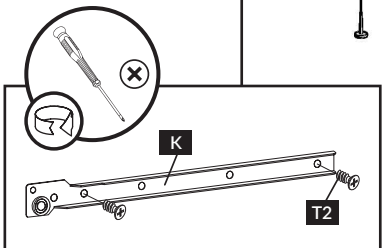
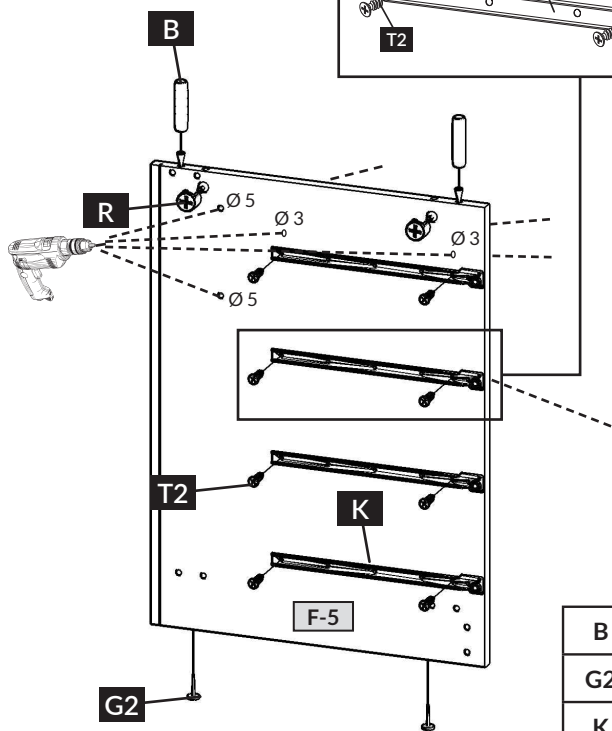
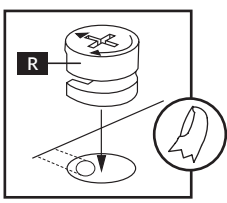
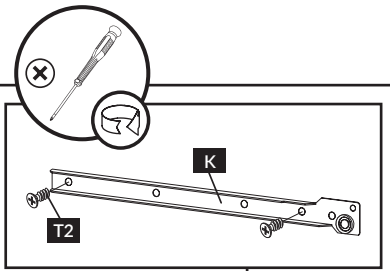
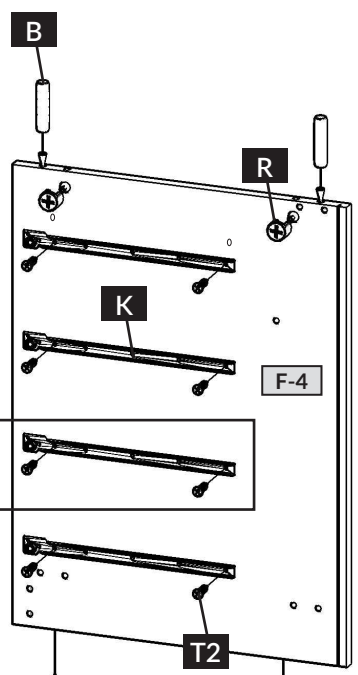
# FL/1



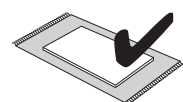
B	x 12
R	x 2
U	x 6



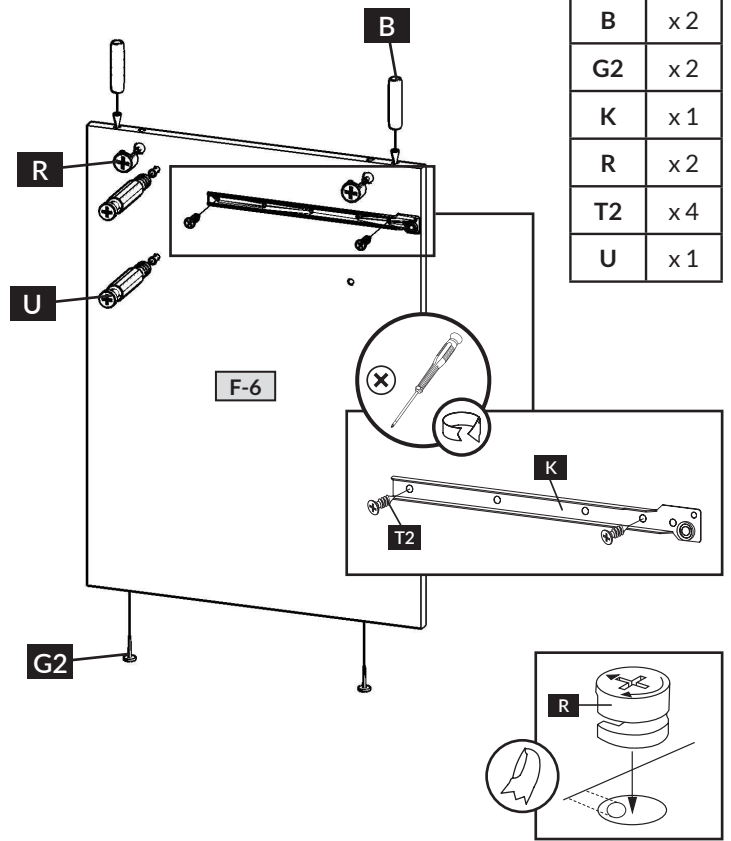
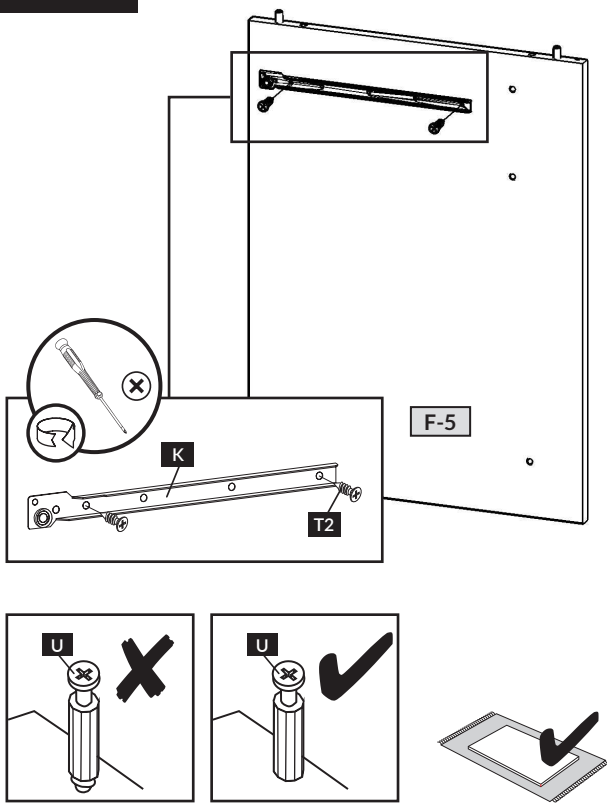
# FL/2



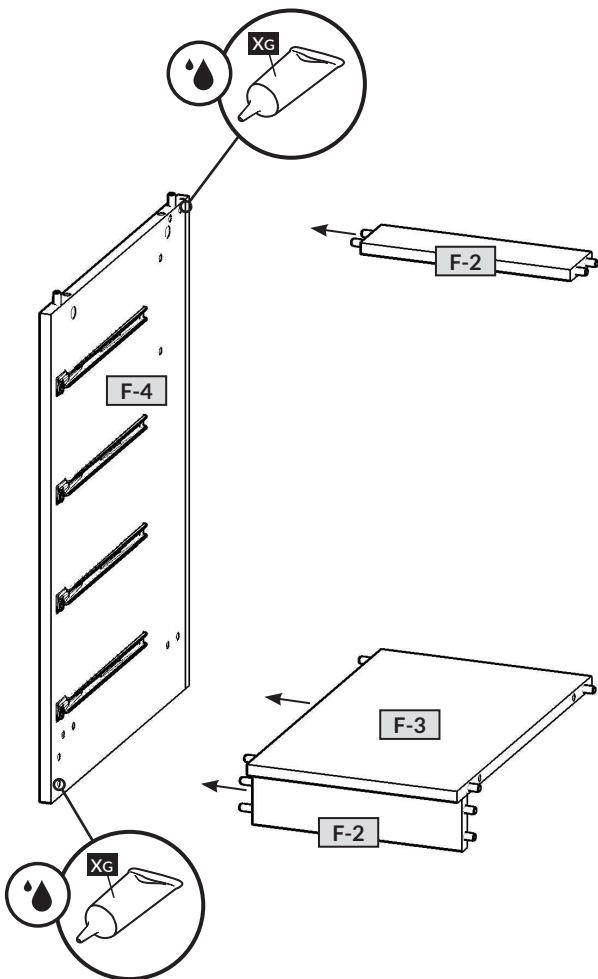
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



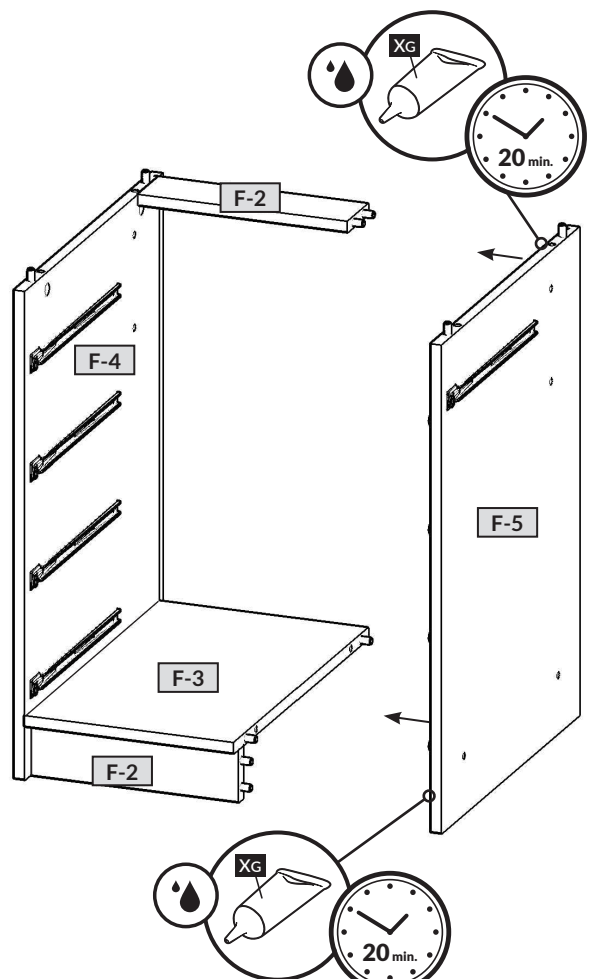
FL/3



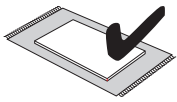
FL/4



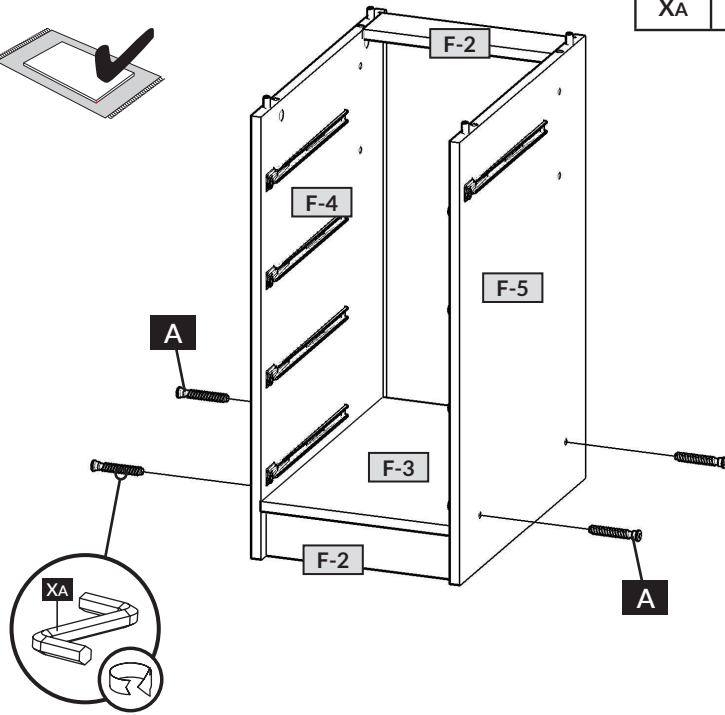
FL/5



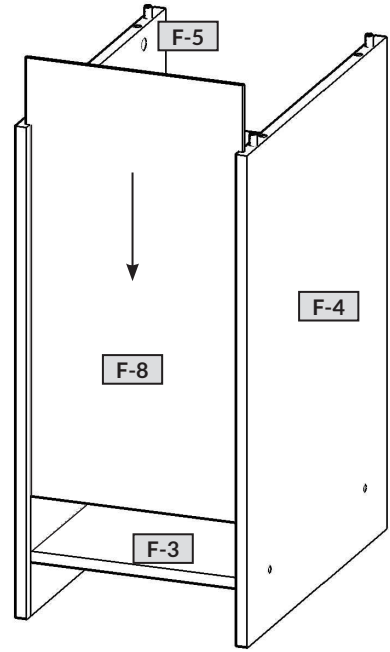
FL/6



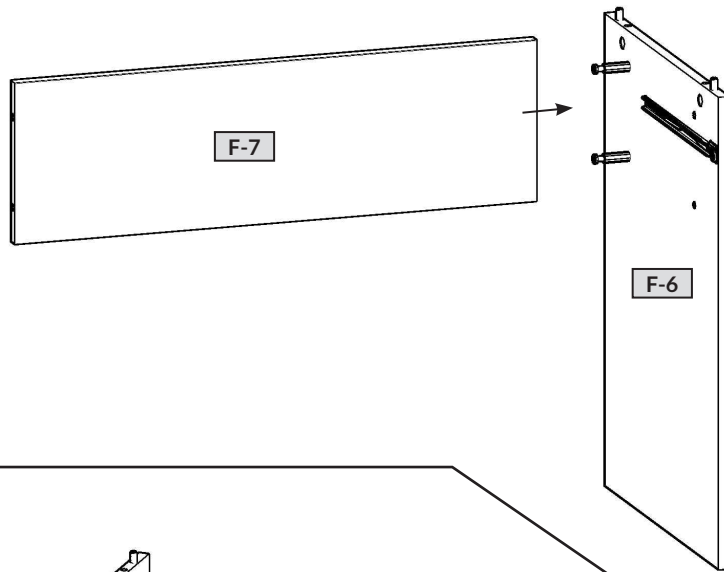
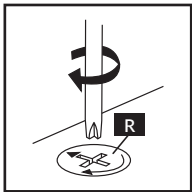
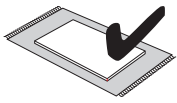
A	x4
XA	x1



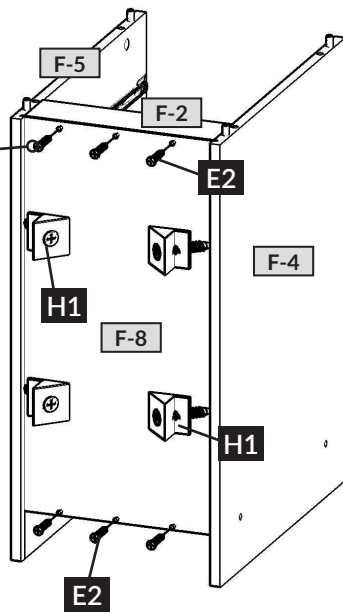
FL/7



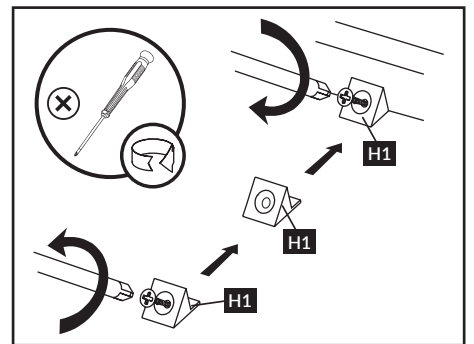
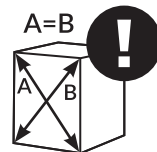
FL/8



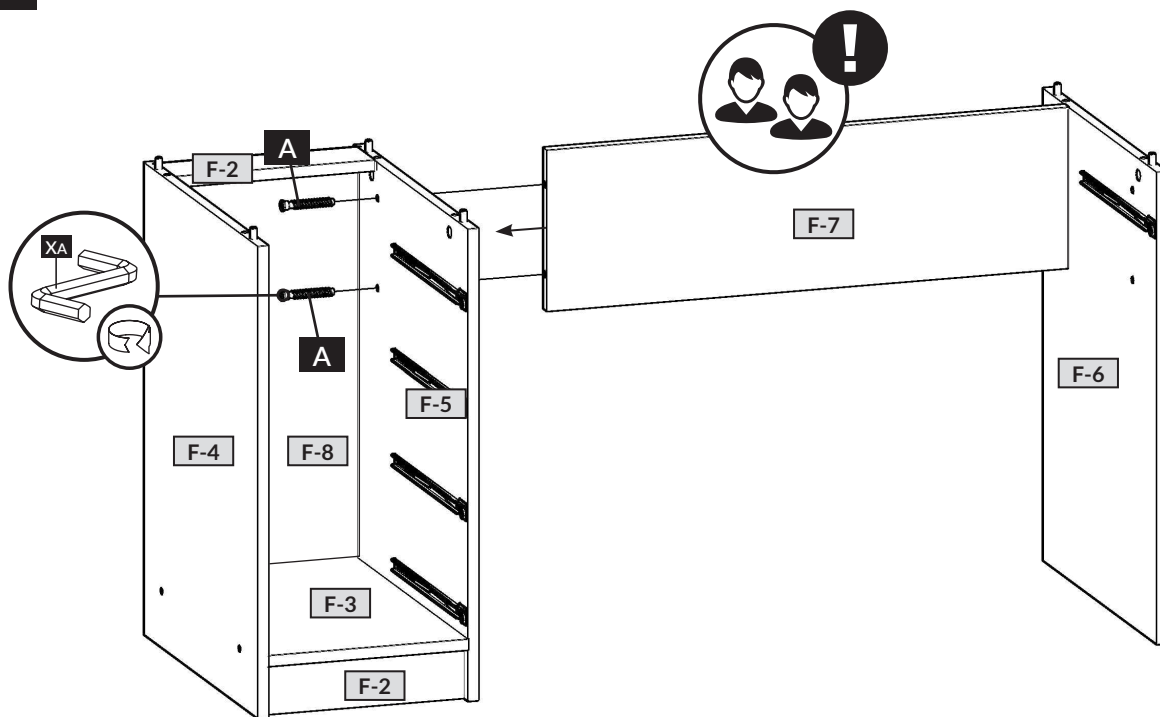
FL/9



E2	x6
H1	x4



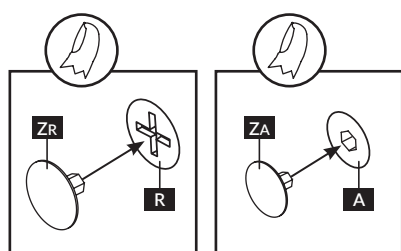
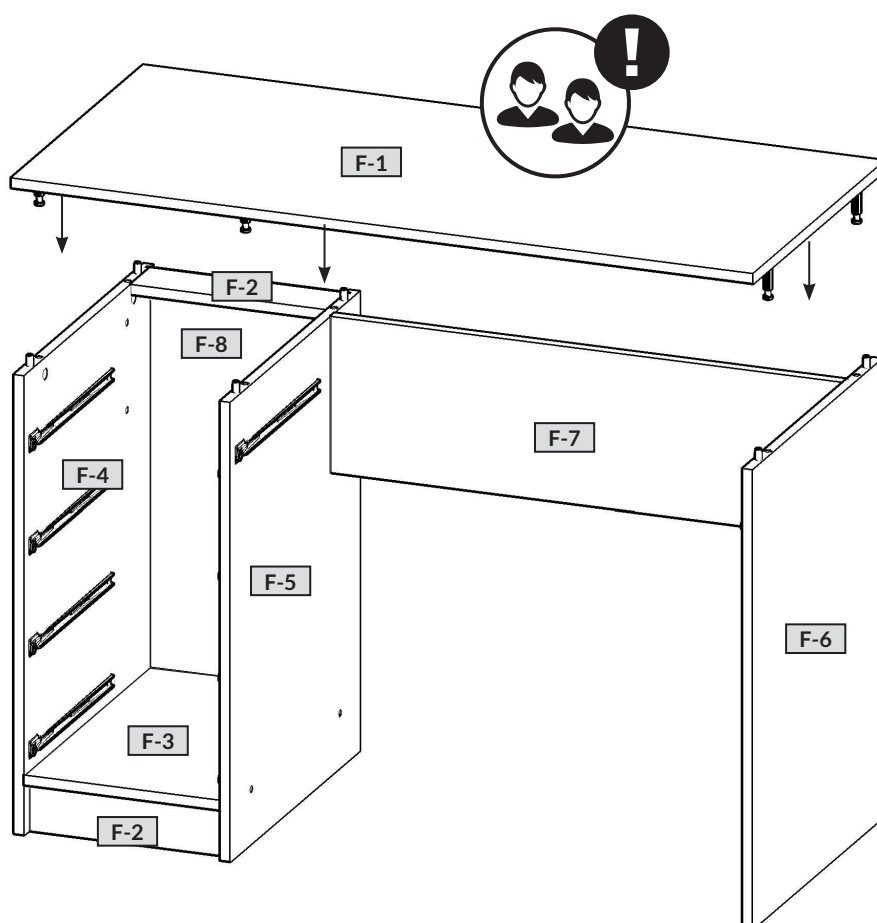
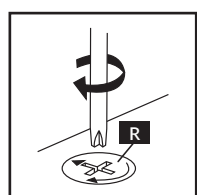
FL / 10



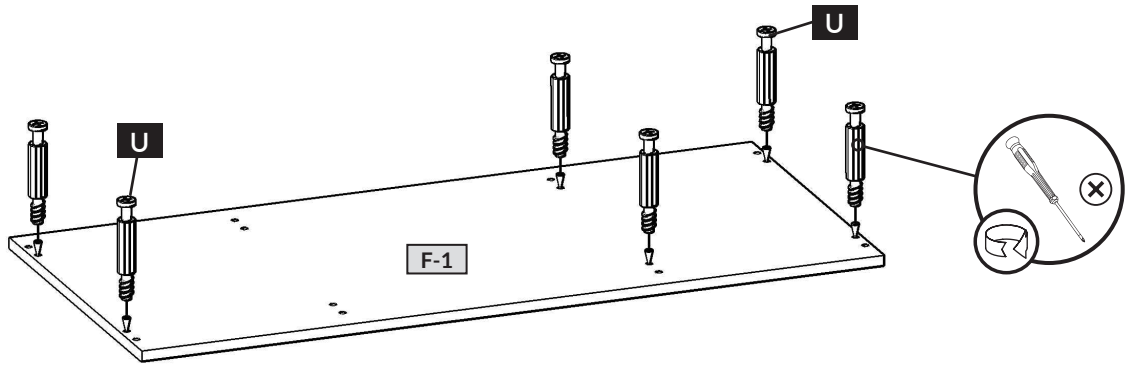
A	x2
XA	x1

FL / 11

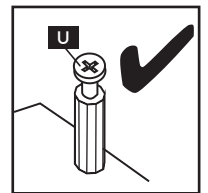
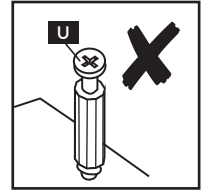
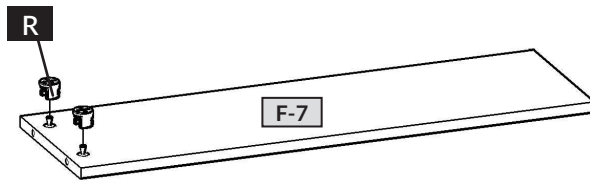
ZA	x4
ZR	x8



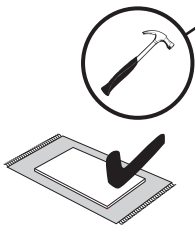
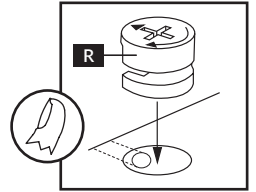
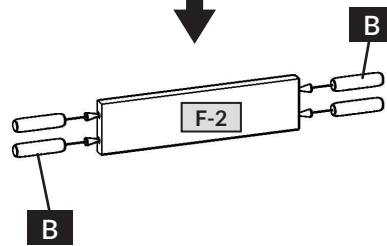
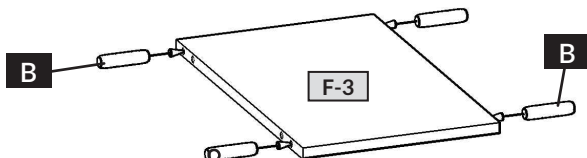
# FR / 1



B	x 12
R	x 2
U	x 6

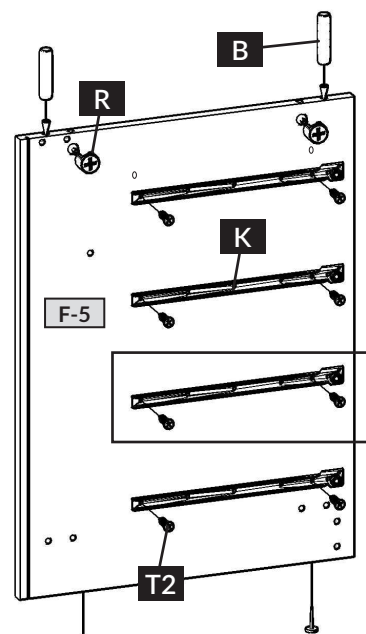
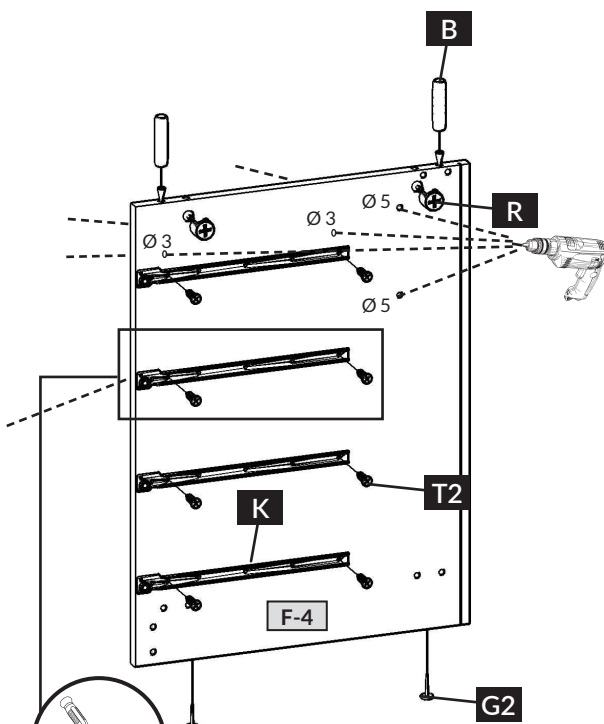
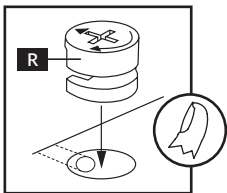


2x

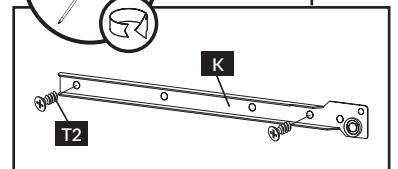
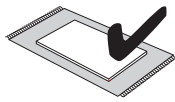
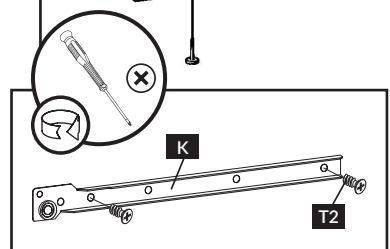


# FR / 2

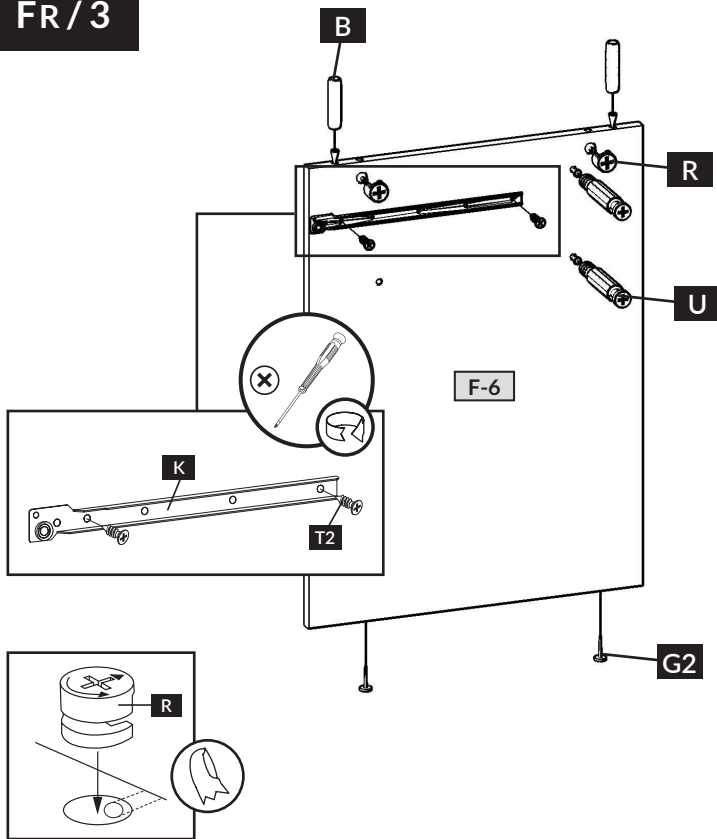
ADA - F - 14



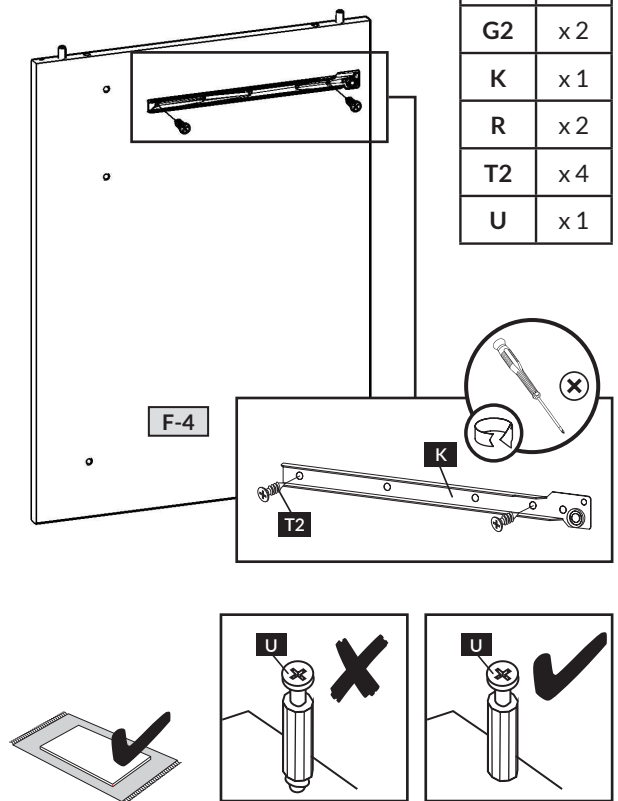
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



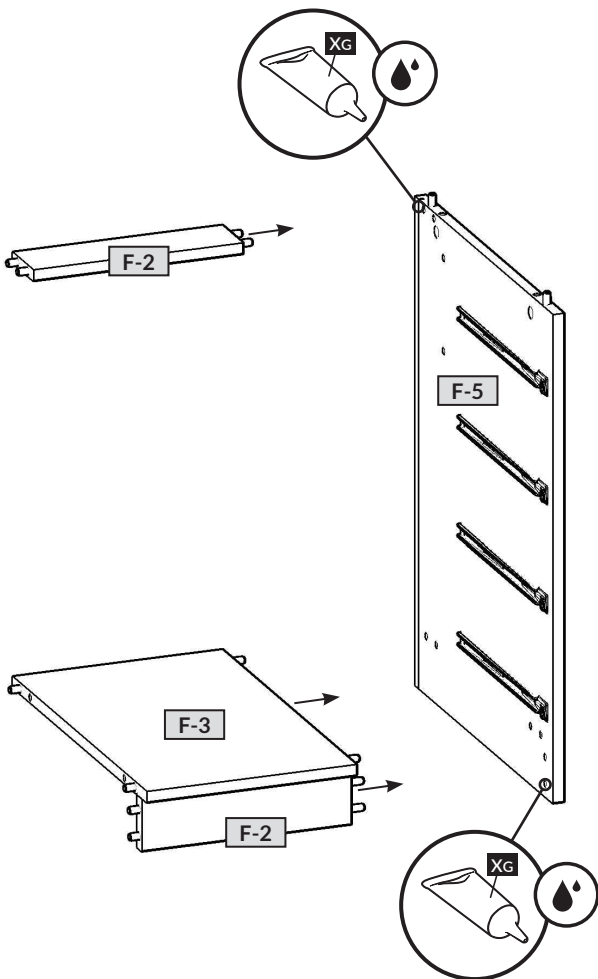
FR / 3



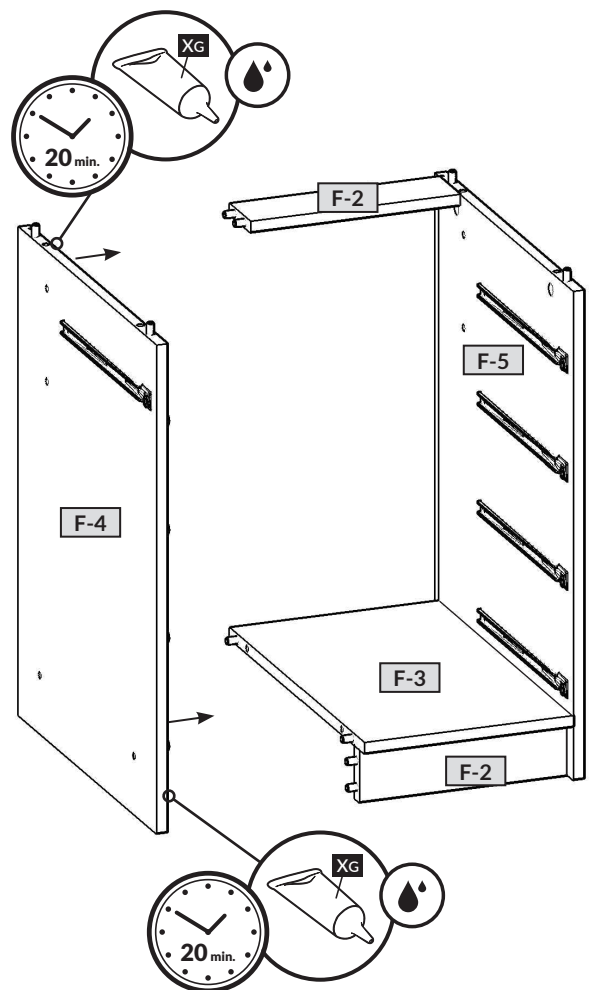
B	x 2
G2	x 2
K	x 1
R	x 2
T2	x 4
U	x 1



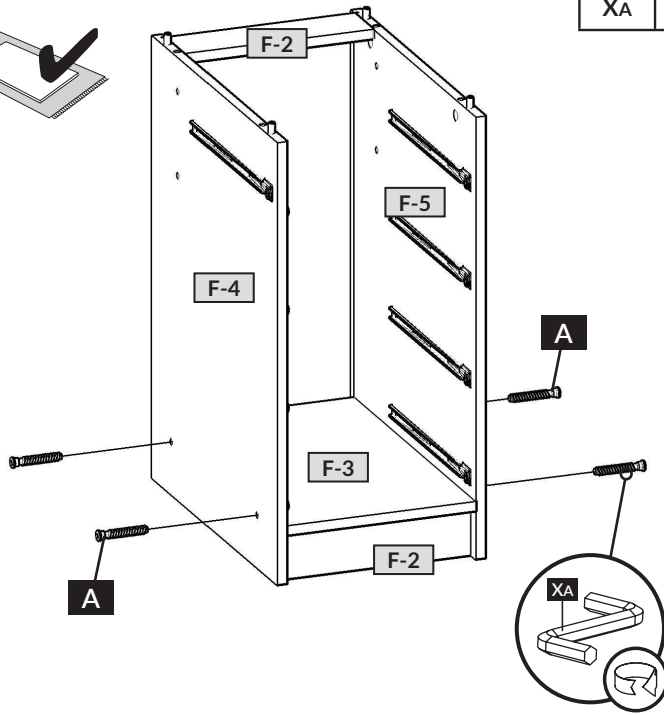
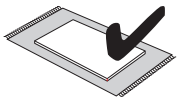
FR / 4



FR / 5

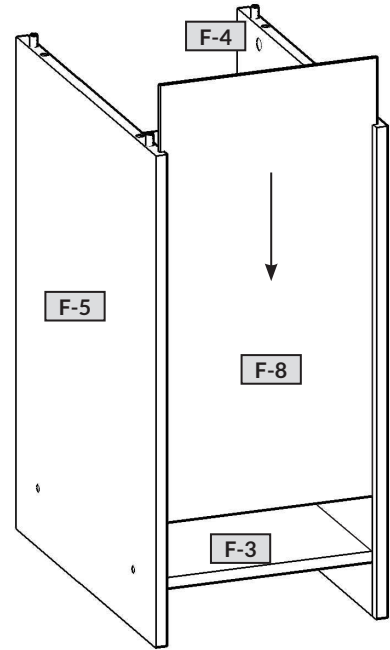


FR/6

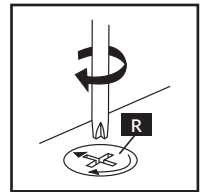
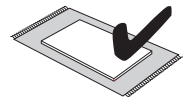
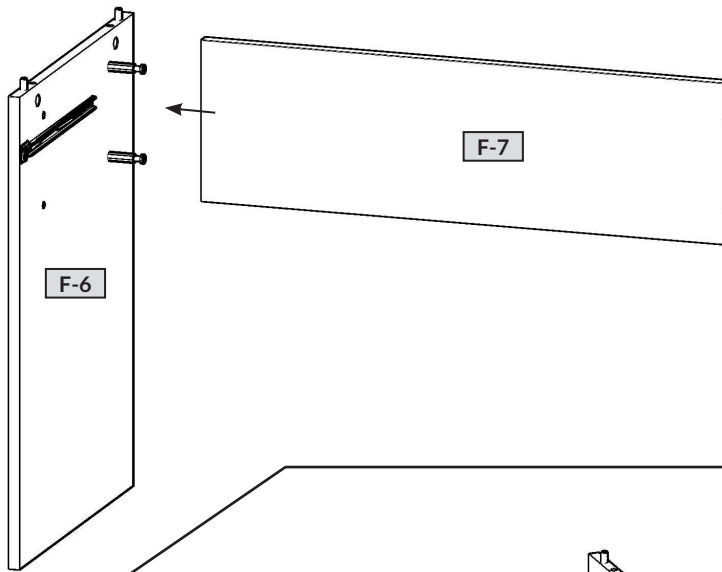


A	x4
XA	x1

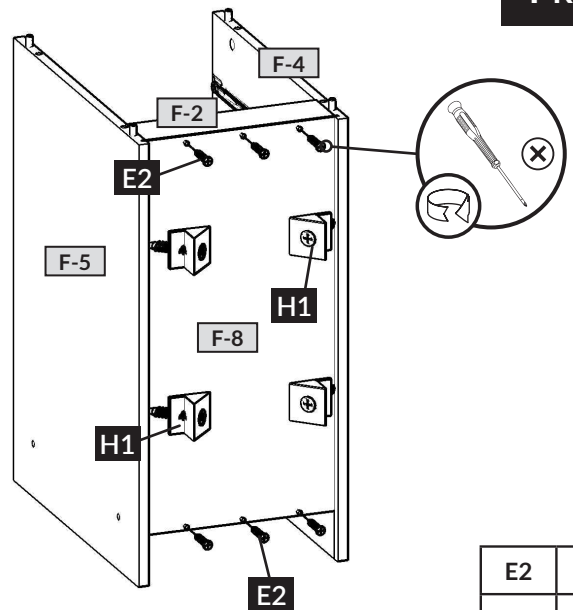
FR/7



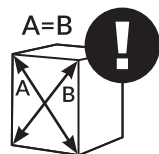
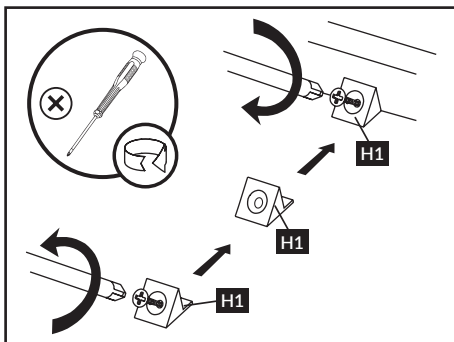
FR/8



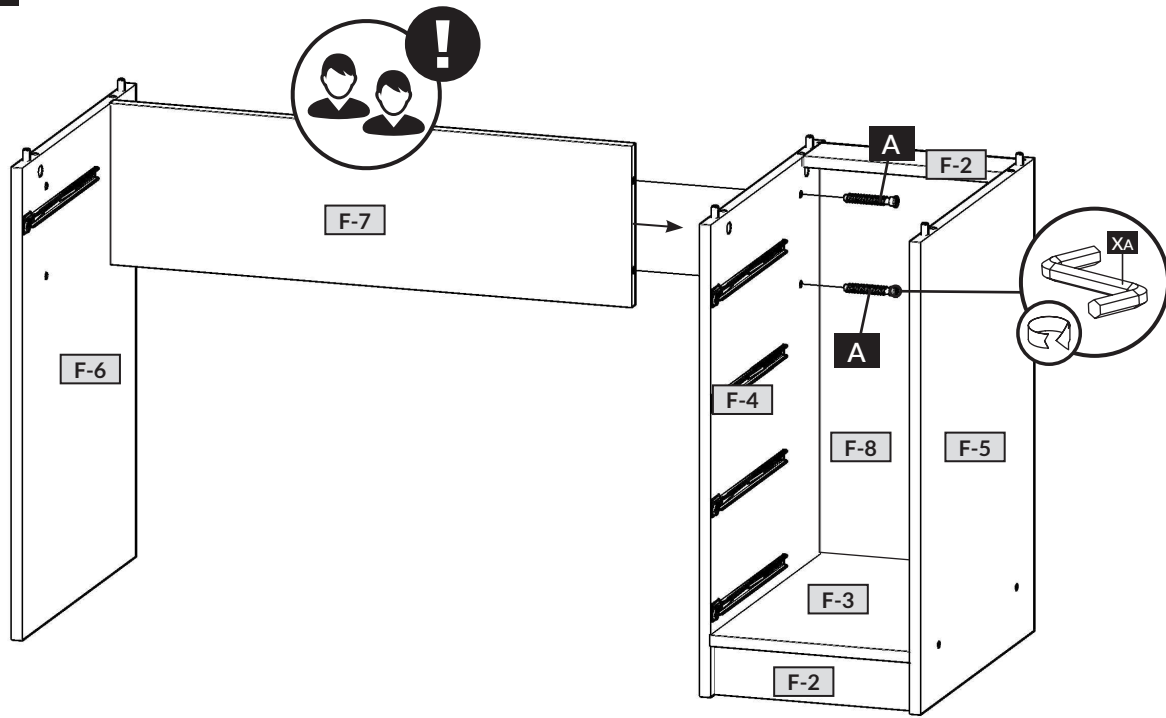
FR/9



E2	x6
H1	x4



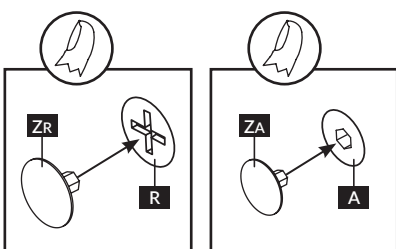
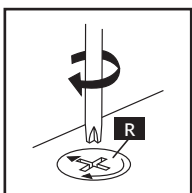
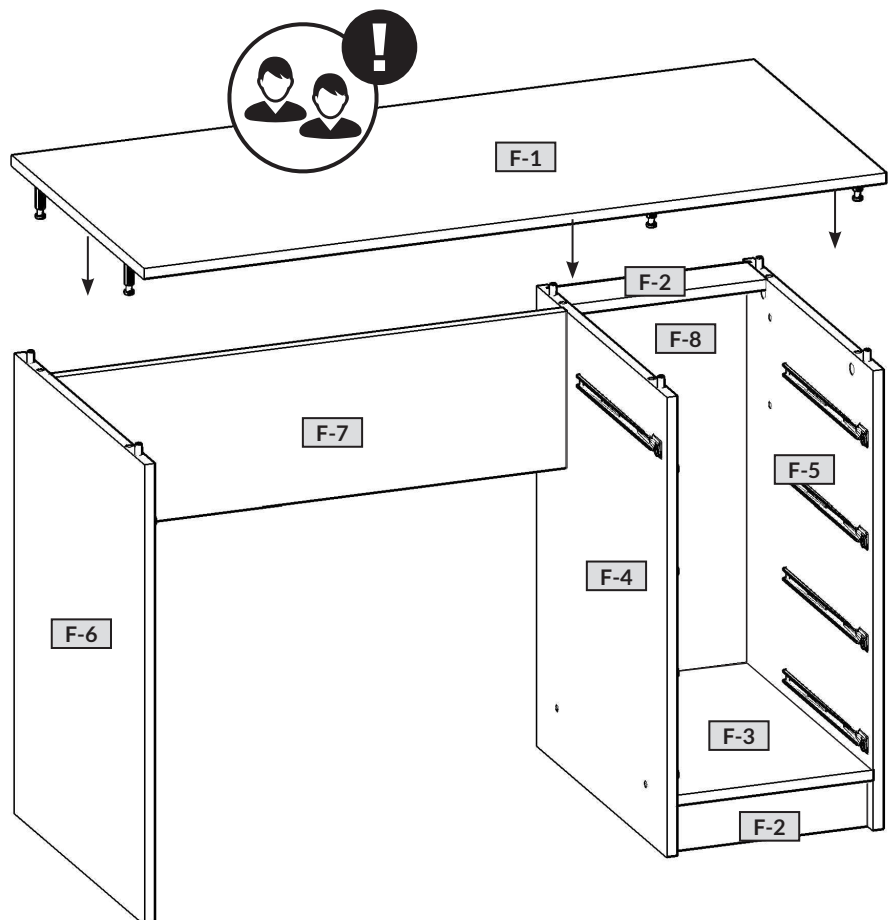
FR / 10



A	x 2
XA	x 1

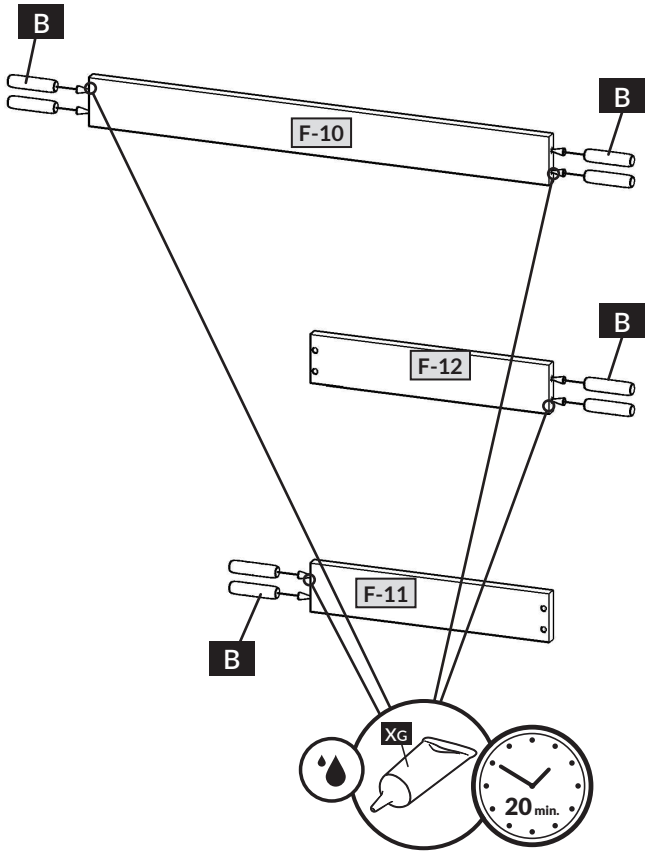
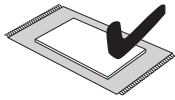
FR / 11

ZA	x 4
ZR	x 8



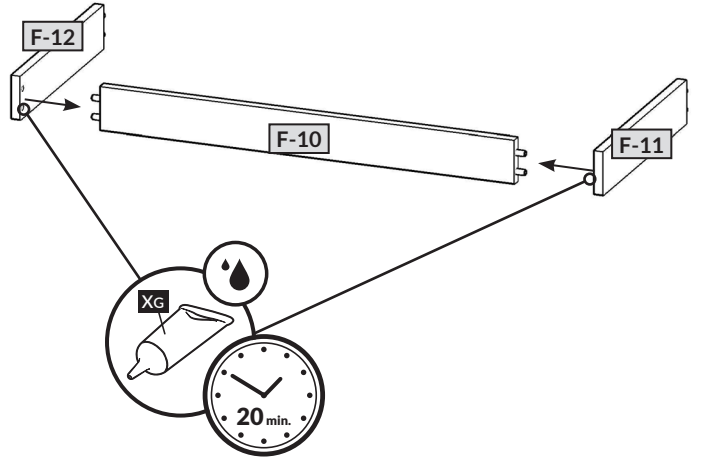
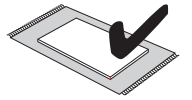
### F / 12

B	x8
XG	x1



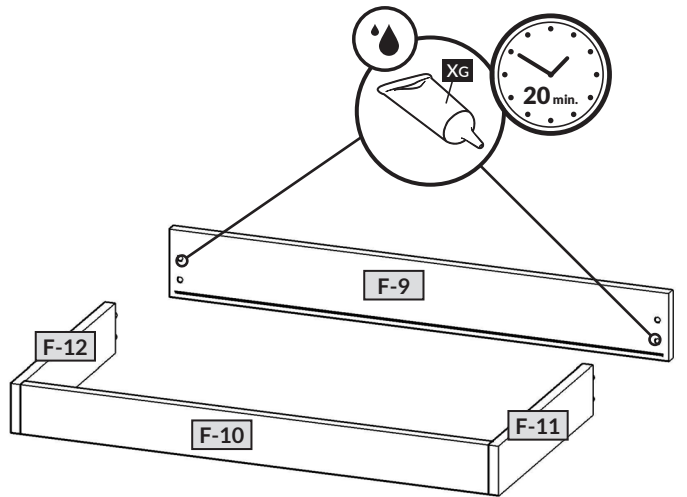
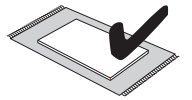
### F / 13

XG	x1
----	----

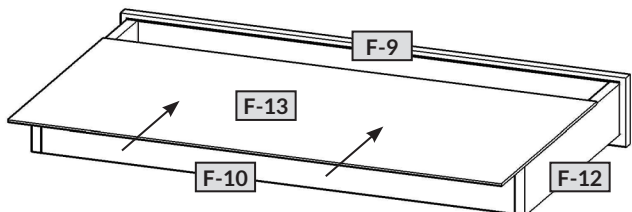
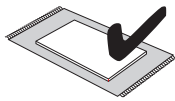


### F / 14

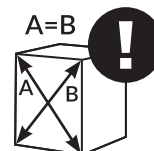
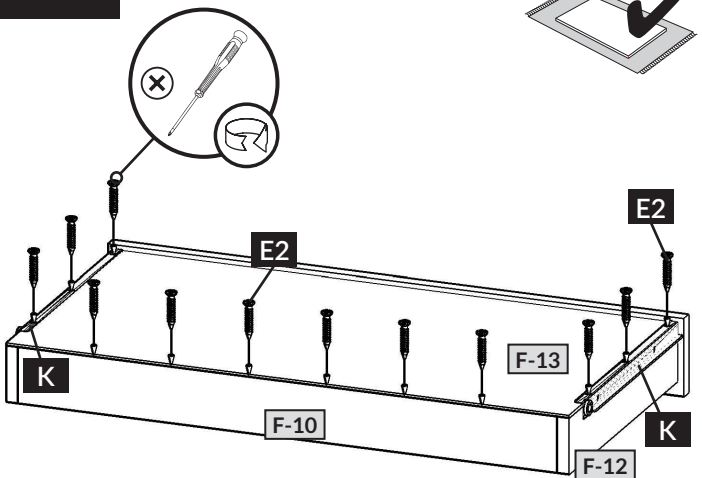
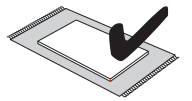
XG	x1
----	----



### F / 15

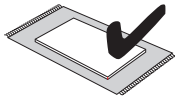


### F / 16

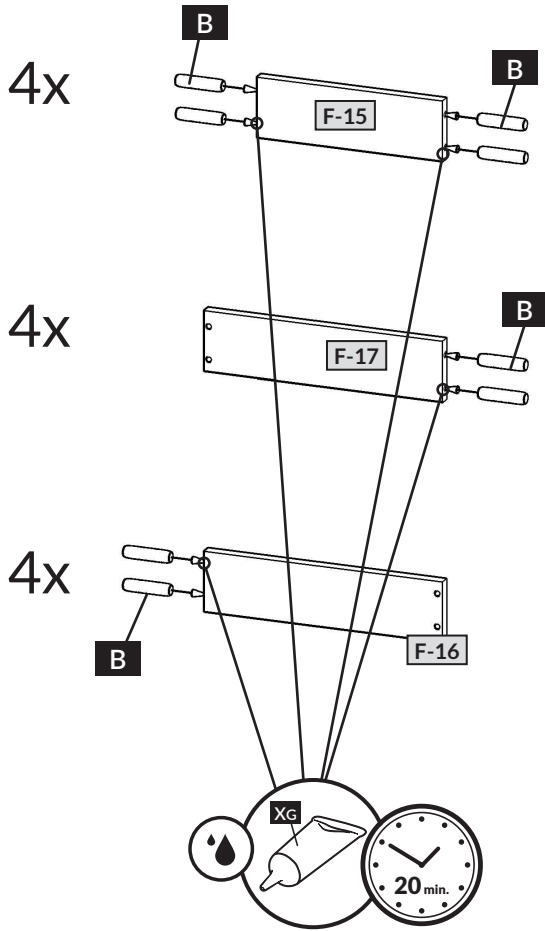


E2	x12
K	x1

F / 17

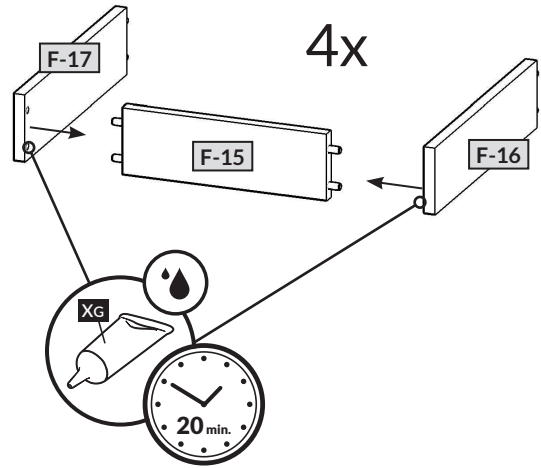
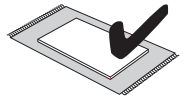


B	x 32
XG	x 1



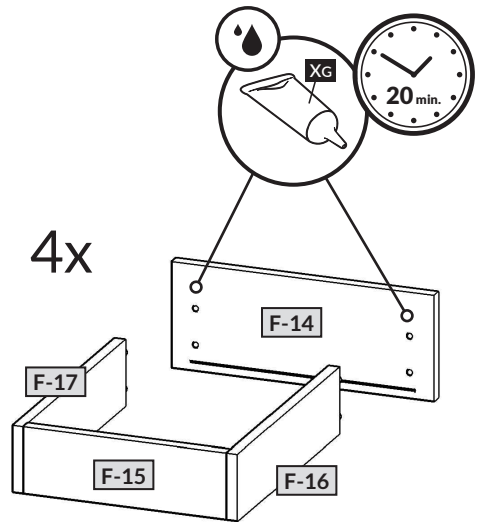
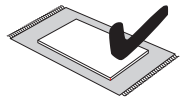
F / 18

XG	x 1
----	-----

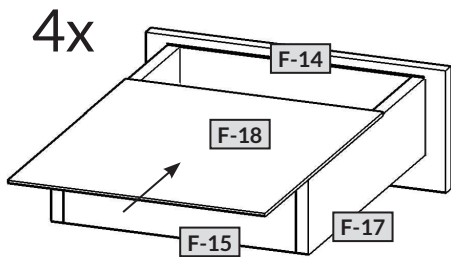
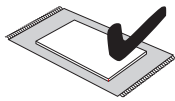


F / 19

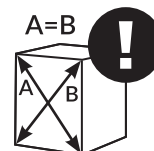
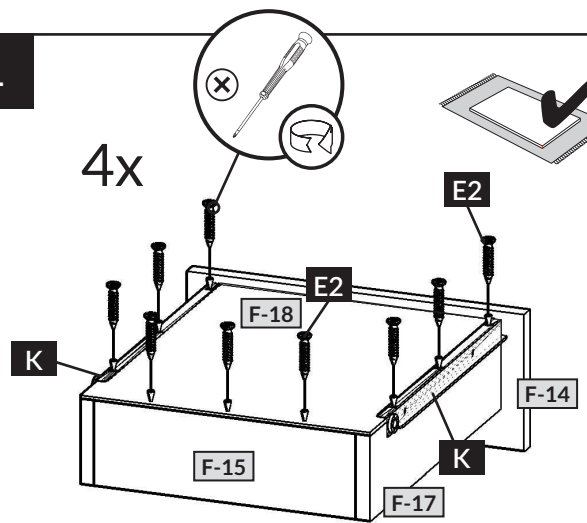
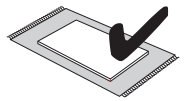
XG	x 1
----	-----



F / 20



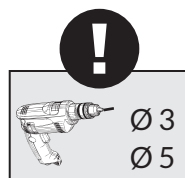
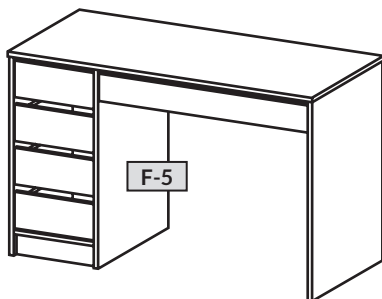
F / 21



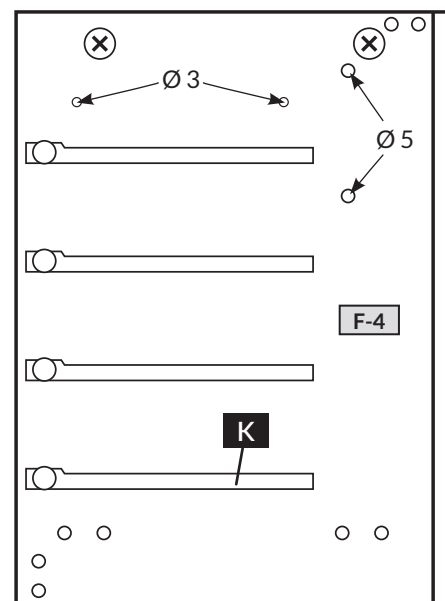
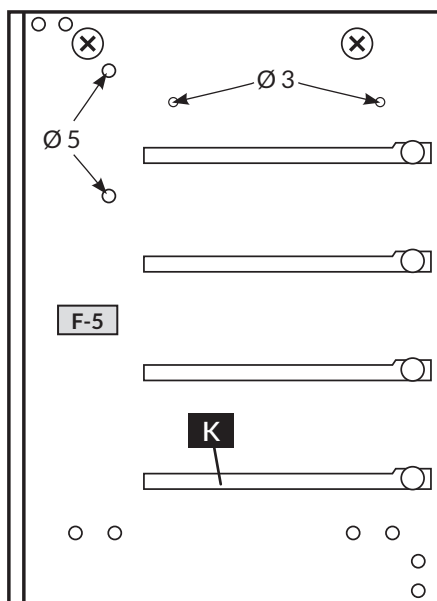
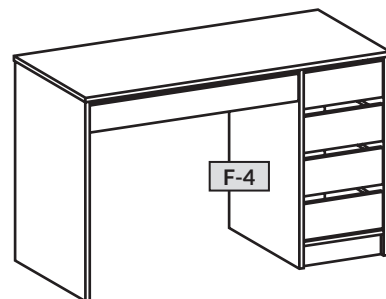
E2	x 36
K	x 1

- (D)** Bohren Sie nach Auswahl der Seite des Schreibtisches (links - L oder rechts - R) mit einem Bohrer die Löcher an den in der Montageanleitung angegebenen Stellen gerade durch (Schritte: FL / 2 und FR / 2). Verwenden Sie geeignete Bohrer Ø3 und Ø5 an geeigneten Stellen - gemäß der Montageanleitung.
- (NL)** Na het selecteren van de zijkant van het bureau (links - L of rechts - R), boort u met een boormachine de gaten recht door op de punten die op de montagehandleiding zijn aangegeven (stappen: FL / 2 en FR / 2). Gebruik geschikte boren van Ø3 en Ø5 op de juiste plaatsen - volgens de montage-instructies.
- (TR)** Masanın yanını seçtikten sonra (sol - L veya sağ - R), montaj talimatlarında işaretlenen noktalarda delikler açmak için bir matkap kullanın (adımlar: FL / 2 ve FR / 2). Montaj talimatlarına göre uygun yerlerde uygun Ø3 ve Ø5 matkap uçları kullanın.
- (F)** Après avoir sélectionné le côté du bureau (gauche - L ou droit - R), utilisez une perceuse pour percer les trous à travers les points marqués sur les instructions de montage (étapes: FL / 2 et FR / 2). Utilisez des forets appropriés Ø3 et Ø5 aux endroits appropriés - conformément aux instructions de montage.
- (CZ)** Po výběru strany stolu (vlevo - L nebo vpravo - R) vyvrtejte otvory přímo v místech označených v montážních pokynech (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na příslušných místech používejte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podle montážního návodu.
- (HU)** Miután kiválasztotta az íróasztal oldalát (bal - L vagy jobb - R), fúróval fúrja át egyenesen a furatokat a szerelési útmutatóban megjelölt pontokra (FL / 2 és FR / 2 lépések). Használjon megfelelő Ø3 és Ø5 fúrókat a megfelelő helyeken - a szerelési utasításoknak megfelelően.
- (GB)** After selecting the side of the desk (left - L or right - R), use a drill to drill the holes straight through in the points marked on the assembly instructions (steps: FL / 2 and FR / 2). Use appropriate Ø3 and Ø5 drill bits in appropriate places - according to the assembly instructions.
- (PL)** Po wybraniu strony biurka (lewa - L lub prawa - R) należy użyć wiertarki w celu przewiercenia otworów na wylot w zaznaczonych na instrukcji montażu punktach (kroki: FL / 2 oraz FR / 2). Należy użyć odpowiednich wiertel Ø3 oraz Ø5 w odpowiednich miejscach - wg instrukcji montażu.
- (RU)** После выбора стороны стола (левая - L или правая - R) просверлите сверлом отверстия прямо в точках, отмеченных в инструкциях по сборке (шаги: FL / 2 и FR / 2). Используйте соответствующие сверла Ø3 и Ø5 в соответствующих местах - согласно инструкции по монтажу.
- (IT)** Dopo aver selezionato il lato della scrivania (sinistro - L o destro - R), con un trapano praticare i fori nei punti contrassegnati sulle istruzioni di montaggio (passaggi: FL / 2 e FR / 2). Utilizzare punte da trapano Ø3 e Ø5 appropriate nei punti appropriati, secondo le istruzioni di montaggio.
- (SK)** Po výbere strany stola (vľavo - L alebo vpravo - R) vyvrtajte otvory priamo v bodoch vyznačených v pokynoch na montáž (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na vhodných miestach používajte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podľa montážneho návodu.
- (RO)** După selectarea laturii biroului (stânga - L sau dreapta - R), utilizați un burghiu pentru a face găurile drept în punctele marcate pe instrucțiunile de asamblare (pași: FL / 2 și FR / 2). Utilizați burghie Ø3 și Ø5 corespunzătoare în locuri adecvate - conform instrucțiunilor de asamblare.
- (ES)** Después de seleccionar el lado del escritorio (izquierda - L o derecha - R), use un taladro para perforar los agujeros en línea recta en los puntos marcados en las instrucciones de montaje (pasos: FL / 2 y FR / 2). Utilice brocas de Ø3 y Ø5 adecuadas en los lugares adecuados, de acuerdo con las instrucciones de montaje.

**FL/2**



**FR/2**



<p><b>(D) Sehr geehrter Kunde,</b></p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.</p> <p>Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.</p> <p>Bei Nichteinhaltung der max. Wälzzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!</p> <p><b>Keine scheuernden Putzmittel verwenden!</b></p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p><b>Achtung Hinweis!</b></p> <p>Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt, Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie die Schutzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärtan an der Raum-Luft geben</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.</li> <li>• Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.</li> <li>• Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben</li> <li>• keinen Dampfreiniger verwenden.</li> <li>• Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen</li> <li>• Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen</li> </ul> <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p><b>Ihre Produktentwicklung</b></p>	<p><b>(GB) Dear Customer,</b></p> <p>As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.</p> <p>The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.</p> <p>Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!</p> <p>The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!</p> <p>All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!</p> <p>All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!</p> <p><b>Do not use any abrasive cleaning materials!</b></p> <p>If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.</p> <p><b>Attention! Notice!</b></p> <p>Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered, please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.</p> <p>To maintain the valuable high gloss appearance, you should</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.</li> <li>• only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.</li> <li>• Do not use any aggressive cleaners with additives.</li> <li>• Rub off the surfaces with a wet rag.</li> <li>• Do not use a steam cleaner.</li> <li>• Do not damage the surface with sharp objects.</li> <li>• Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight</li> </ul> <p>We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.</p> <p><b>Your product development team</b></p>
<p><b>(CZ) Vážený zákazniku,</b></p> <p>jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevní námontje.</p> <p>Montáž a instalaci elektrických částí smí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi. Irdmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku žádnou!</p> <p>Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Dávka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!</p> <p>Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!</p> <p>Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!</p> <p><b>Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!</b></p> <p>Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároký plynoucí z odpovědnosti.</p> <p><b>Pozor upozornění!</b></p> <p>Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněny prach.</p> <p>Abyste zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysocer lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu, po čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na skla,</p> <p>nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy očistěte mokřým hadrem, nepoužívejte parní čistič.</p> <p>nepoškozte povrch ostrými předměty povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření</p> <p>Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.</p> <p><b>Vaše oddělení vývoje nových výrobků</b></p>	<p><b>(FR) Cher client,</b></p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez y vérifier la maçonnerie avant d'acrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet, achetés dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation f la maçonnerie.</p> <p>Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'œuvre d'un personnel qualifié, dément habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veuillez respecter les poids maxi spécifiques : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement deaplomb et l'horizontal. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance l'utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.</p> <p>Si le wattage max, n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !</p> <p>Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p> <p><b>N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !</b></p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p> <p><b>Attention Remarkar que !</b></p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées f la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.</p> <p>Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure f l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.</p> <p>Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs.</p> <p>Frotter les surfaces avec un chiffon humide.</p> <p>Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur, ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces f un fort rayonnement solaire</p> <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p><b>Votre service de développement de produits</b></p>
<p><b>(NL) Geachte klant,</b></p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialiaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.</p> <p>Naem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!</p> <p>Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.</p> <p>Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p><b>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</b></p> <p>Wanneer gereinigingsvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmateriaal gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p><b>Opgelet instructie!</b></p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur te tijd voor de verharding achterlat in de omgevingslucht geven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.</li> <li>• Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.</li> <li>• Wrijf oppervlakken met een natte doek af.</li> <li>• Gebruik geen stoomreiniger.</li> <li>• Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.</li> <li>• Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.</li> </ul> <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p><b>De productontwikkelingsafdeling</b></p>	<p><b>(PL) Szanowni Klienci!</b></p> <p>Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kokiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi, Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.</p> <p>Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!</p> <p>Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.</p> <p>W przypadku nieprzeszczegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania, żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!</p> <p>Dla zapewnienia trwałej stałościności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!</p> <p><b>Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!</b></p> <p>W przypadku nieprzeszczegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p> <p><b>Uwaga informacja!</b></p> <p>Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.</p> <p> Aby otrzymać wysoki połysk, należy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia</li> <li>• stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła</li> <li>• nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką</li> <li>• nie stosować myjki parowej</li> <li>• Nie uszkodźć powierzchni ostrymi przedmiotami.</li> <li>• W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.</li> </ul> <p>Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.</p> <p><b>Dział Rozwoju Produktu</b></p>
<p><b>Vaš razvoj proizvođa</b></p>	<p><b>A termékfejlesztők</b></p>

<p><b>(HR) Spoštovani,</b></p> <p>kot proizvajalec pohi,tva vas, elimo informirati, da je pritrditve samo tako mo,na, kot je mo,na povezava med pritrilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe,ani, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditve. Elektrini,ne artikli naj vam pol,jo, in montira strokovnjak. Pri tem upo,tevajte opise ter podatke o te,ji v navodilih za monta,jo.</p> <p>Upo,tevajte podano maksimalno te,jo - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugEGA materiala ali zaradi drugih obremenitev ,kot proizvajalec pohi,tva ne prevzema odgovornosti nikark,ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi,tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!</p> <p>Vse elektrini,ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih, arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.</p> <p>Pri neupo,tevanju maks., tevila vatov obstaja zaradi pregretna nevarnost po,ara. Svetilj zaradi nevarnosti po,ara ni dopustno prekrovati!</p> <p>Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno prjvija,ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!</p> <p>Ne uporabljajte ,istil za drgnjenje!</p>	<p><b>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</b></p> <p>Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal köztí összességétes minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságát és csakis szakkereskedelemből származó, és rögzítéshez megfelelő tipjelűt használjon.</p> <p>Végso soron a bútor felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.</p> <p>A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő felhárásokat és súlyadatokot.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terhel felelőség.</p> <p>A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a port az ajtó bezárásakor összesen kétszeresen eseten újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.</p> <p>A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűtődés következéiben fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.</p> <p><b>Nem használjon habzó tisztítószereket!</b></p> <p>Az üzemeltetés, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékben végzett kizárólagos, részek kicsérése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelőség kizárt.</p> <p><b>Figyelem, olvassa el a tanácsot!</b></p> <p>A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.</p> <p>Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hagyja a fényes felület a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.</li> <li>• A felületek tisztításához kizárólag nedves pamukendőt és egy kevész ablaktisztítót használjon.</li> <li>• Ne használjon éles szemszemsz tisztítószereket.</li> <li>• A felület törölje el egy nedves rongygal.</li> <li>• Ne használjon gőzölös tisztítószereket.</li> <li>• A felület óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.</li> <li>• A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.</li> </ul> <p>Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.</p>
--	--

<p><b>(SK) Vážený zákazník,</b></p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upovenie je len také dobré, aké také dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upovenie na murive zodpovedný montér.</p> <p>Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.</p> <p>Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri pretažení, ktoré môžu spôsobiť hračice sa deli, fúlia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepoberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmoh a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!</p> <p>Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Síla osvetlovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.</p> <p>Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetlovacie teliesá kvôli nízku požiaru!</p> <p>Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!</p> <p><b>Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!</b></p> <p>Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.</p> <p><b>Upozornenie!</b></p> <p>Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochranej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.</p> <p>pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá.</p> <p>Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.</p> <p>Povrchy vydrhnite mokrou handrou.</p> <p>Nepoužívajte parný čistič.</p> <p>Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.</p> <p>Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.</p> <p>Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom.</p> <p><b>Váš vývoj výrobku</b></p>	<p><b>(SLO) Cijenjeni kupče,</b></p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je olovbar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata isplatake zida i koristite samo moždanika predviđene za to iz specijalizirane stručno trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.</p> <p>Montažu i položenje elektro-anikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.</p> <p>Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Besprijekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!</p> <p>Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećimVDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom gflu žarulje.</p> <p>U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti posije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!</p> <p><b>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</b></p> <p>Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.</p> <p><b>Pozor, napotek!</b></p> <p>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zašćitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zašćitite pred prahom.</p> <p>Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zašćitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi za čišćenje površin uporabljate samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo</p> <p>Ne uporabljate ostrih čistil z dodatki.</p> <p>Površine zdrgnite z mokro krpo</p> <p>ne uporabljate parnega čistilnika.</p> <p>Ne poškodujte površine s ostrimi predmeti</p> <p>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom</p> <p>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.</p> <p><b>Vaš razvojni oddelek</b></p>
<p><b>(RUS) Уважаемый клиент!</b></p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.</p> <p>Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!</p> <p>Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями, Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.</p> <p>При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!</p> <p>Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговсрочной надежной фиксации!</p> <p><b>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</b></p> <p>При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.</p> <p><b>Обратите внимание!</b></p> <p>Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском по-прежнему изготавливаются специальной пленкой. Отслаивание ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.</p> <p>Чтобы добиться безупречного зеркального блеска, необходимо</p> <ul style="list-style-type: none"><li>после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной заделки в воздухе комнаты на три час,</li> <li>для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекол.</li> <li>Не использовать острые средства чистки с абразивами.</li> <li>Протирать поверхность влажной тряпкой.</li> <li>Не использовать парогенераторы.</li> <li>Не повреждать поверхность острыми предметами.</li></ul> <p>Мы в коем случае не допускаем попадания на поверхность прямых солнечных лучей.</p> <p>Желаем Вам получить большее удовольствие от своей новой мебели.</p> <p><b>С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков</b></p>	<p><b>(TR) Değerli Müşterimiz,</b></p> <p>Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemleri ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapışacak sabitleme işleminde montaj elemanı sorumludur.</p> <p>Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adımları bilgilermi dikkate alın.</p> <p>Belirtilen maks. ağırlık bilgilendirme riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan ağırlı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmeyiz!</p> <p>Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığıında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmytır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!</p> <p>Tüm elektrik tesisatı geçeri VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısının uyulmadığıında ağırlı ışınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!</p> <p>Kağıncı bir denge sağlamak için tüm sıvıvalar ve tağıncı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalydır.</p> <p><b>Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!</b></p> <p>Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapırsanız, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.</p> <p><b>Dikkat, Bilgilendirme!</b></p> <p>Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz, teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırıldına kadar folyoyu üzerinde bırakınız.</p> <p>Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için</p> <ul style="list-style-type: none"><li>yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çkardıktan sonra odaya havasında serlemesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.</li> <li>Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.</li></ul> <p>Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız. Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.</p> <p>Buharlı temizleyici kullanmayınız.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.</li> <li>Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.</li></ul> <p>Yeni mobilyanızla sevinç duymanız dilezik.</p> <p><b>Ürün Geliştirme Departmanı</b></p>



<span><span><span></span></span></span> <span>(TR)</span>
---

**Sevgili Müşterimiz,**
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğini bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabı youmu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllaribakımlanmak için bir takım bakım ipuçları verecektir.

**Temel olarak:**

Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvıları derhal bezle silin.
Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçeneden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatabilir.
Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyen hafif bir koku bırakabilir.
Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır.
Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke kattığınız su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

**Sunta mobilya malzemelerinin bakımı**
Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güdeleri kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:**

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilennce aşındırıcı parçalar içerir;
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya **çözücüler**şarfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
**ovma tozu, çelik yünü** veya **ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
**elektrik süpürgesi.** Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
**buharlı temizleyici.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

**Ürün Geliştirme Departmanı**

<span><span><span></span></span></span> <span>(RU)</span>
---

**Уважаемый покупатель!**
Благодарим вас за сделанный заказ!
Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

**Основные правила:**
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Протрите жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральнойдревесины.
Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время.
Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.

**Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП**
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
**Основные правила:**
Пожалуйста, **ни в коем случае** не используйте следующие чистящие средства:
**микробибровые салфетки** или **пьяньюводители**. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
**остро действующие химикаты** и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом**. Они также могут повредить поверхность;
**чистящий порошок, стальную пуханку** или **скребок**. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
**пылесос**. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
**парочиститель**. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

<span><span><span></span></span></span> <span>(RO)</span>
<b>Dragii clienți,</b> vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtrșiri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.
<b>Reguli general valabile:</b> Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amplasați lămpi direct pe mobilier. Ștergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei. Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității. Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerișiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet. Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.
<b>Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase</b> Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă. <b>Reguli general valabile:</b> Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: <b>cârpă din microfibre</b> sau <b>bureți de curățat</b> . Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele; <b>substanțe chimice corosive</b> , precum și <b>solvenți sau substanțe de curățat abrazive</b> . Și acestea pot să deterioreze suprafețele; <b>paraf de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare</b> . Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor; <b>aspiroatoare</b> . Duzele și perile pot zgâria suprafețele; <b>curățitoare cu abur</b> . Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.
<b>Departamentul dvs. de creație produse</b>

<span><span><span></span></span></span> <span>(RO)</span>
---

**Dragii clienți,**
vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtrșiri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare.
Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

**Reguli general valabile:**
Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
Nu amplasați lămpi direct pe mobilier.
Ștergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerișiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.
**Reguli general valabile:**
Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
**cârpă din microfibre** sau **bureți de curățat**. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
**substanțe chimice corosive**, precum și **solvenți sau substanțe de curățat abrazive**. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
**paraf de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare**. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
**aspiroatoare**. Duzele și perile pot zgâria suprafețele;
**curățitoare cu abur**. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

<span><span><span></span></span></span> <span>(RO)</span>
<b>Departamentul dvs. de creație produse</b>

<span><span><span></span></span></span> <span>(CZ)</span>
---

**Vážená zákaznice,**
**vážení zákazniku,**
děkujeme za Vaši objednávku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlhkost nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces.
Tuto knížička Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zásadné plati:**
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typická, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.
Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lalouněných materiáleů je slabá/ý vůně/zápach na začátku nevynutelná/ý. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.Tyto pokyny dobře uschvejte.

**Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů**
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.
**Zásadné plati:**
V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
**hadříky s mikrovlákny** nebo **samočisticí houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;
**silné chemické substance** a **abrazivní čisticí prostředky** a **rozpuštělá**. Rovněž mohou poškodit povrchy;
**abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky**. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
**vysavač**. Trysky a kartáče mohou poškrábatpovrchy;

**parní čističe**. Povrchy těchto poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

**Vaše oddělení vývoje nových výrobků**

<span><span><span></span></span></span> <span>(SK)</span>
---

**Vážení zákazníci,**
vdaka za vašu objednávku!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokoškľasnými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku.
Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlhkosť trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmeňujú svetlosti povrchu a pribúda nasýtenosťfarby – drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

**Zásadné plati:**
Neužívajte na nábytok žiadne horúce predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.
Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazomkvality.
Svetlé miesta na hrčách vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnnických materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočistia strata. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spočiatku častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozornenia.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dreva**
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou.
**Pozor:**
Draždivé alebo rozpuštělá obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa **nesmú** používať.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
**Zásadné plati:**
Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
**mikrovláknité utierky** alebo **čističe**. Tieto často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
**ostré chemické látky** ako aj **drhúce čistiace** alebo **leštiace prostriedky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
**Zásadné plati:**
Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
**mikrovláknité utierky** alebo **čističe**. Tieto často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
**ostré chemické látky** ako aj **drhúce čistiace** alebo **leštiace prostriedky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
**prášky na drhnutie, ocelovú vlnu** alebo **škrabky na hrnce**. Zničia povrch natoľko, že už viac nie je možná jeho oprava;
**vysávač**. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
**parné čističe**. Vysokým tlakom a teplotou, s akými vodná para naráža na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

**Váš vývoj výrobku**

<span><span><span></span></span></span> <span>(HU)</span>
---

**Kedves Vásárlónk!**
Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemző, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosságban és színtelítettség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.
A kézikönyvcske célja, hogy pár tétellet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszan élvezhesse.

**Általános utasítások:**

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
A göcsöknél található világos foltok a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok bocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőzessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútot egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Őrizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

**Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz**
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb,ha puha, nem rojtosodó rongyot vagy borkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.
**Általános utasítások:**
Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:
**mikroszálas kendő** vagy **szennýtörő-radír**. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
**erős vegyszerek, pl. sírólószert tartalmazó tisztítószerek** vagy **oldószer**. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
**súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószer**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
**porzivó**. A cső és a kefék a felületetösszekarcolhatják;
**gőztisztító**. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

**A termékfejlesztők**

**D** Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten

**PL** Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z frontami na wysoki połysk

**NL** Onderhoudstip voor hoogglanzende voorkanten van meubelen

**GB** Care instructions for high-gloss surfaces of furniture

**TR** İnce cilalı yüzler için bakım talimat

**RU** Указания по уходу за гляцевыми поверхностями мебели

**D**

#### Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
  - Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
  - Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
  - keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

**GB**

#### Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
  - Do not use any aggressive cleaners with additives.
  - Rub off the surfaces with a wet rag.
  - Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight.

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

**PL**

#### Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
  - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
  - ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
  - nie stosować myjki parowej
- Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowego mebla.

Dział Rozwoju Produktu

**TR**

#### Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklığı yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için

- yüksek parlaklığı folyoya koruma folyosu çıkarıldıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
- Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.
  - Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.
  - Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
  - Buharlı temizleyici kullanmayınız.
- Yüzeeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
- Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

**NL**

#### Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u

- de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
  - Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
  - Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
  - Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

**RU**

#### Обратите внимание !

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
  - для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
    - Не использовать острые средства чистки с присадками.
    - Протирать поверхность влажной тряпкой.
    - Не использовать парочиститель.
  - Не повреждать поверхность острыми предметами.
  - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.
- Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями коллектив разработчиков

## Pflege und Reinigung hochglänzender Oberflächen

Für die Reinigung sollten Sie ausschließlich leicht mit Wasser angefeuchtete Microfasertücher benutzen. Es dürfen keine anderen Tücher verwendet werden!



Alle eingesetzten Tücher müssen sauber sein und dürfen keine Verschmutzungen wie Sand- oder Staubkörner enthalten, da es sonst zum Verkratzen der Oberfläche kommen kann.

Sollten die eingesetzten Tücher einen genähten oder ähnlichen Rand besitzen, ist es wichtig, dass Sie mit diesem Rand keinen Druck auf die Oberfläche ausüben!

Verzichten Sie auf den Einsatz von Putzmitteln!



Es können mikroskopisch kleine Gebrauchsspuren entstehen, die je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auffallen.

Gebrauchsspuren stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen hochglänzenden Oberflächen an Autos, Gläser etc. langfristig nicht zu vermeiden.

Hochglänzende Oberflächen wirken edel und überzeugen langfristig über das gesamte Design.

Wenn Sie die wenigen Pflegehinweise beachten, werden Sie sehr lange Freude an Ihrem Wohnmöbel haben.

## Reiniging en onderhoud van hoogglanzende oppervlakken

Gebruik voor de reiniging uitsluitend licht met water bevochtigde microvezeldoekjes

Andere doeken mogen niet worden gebruikt!



Alle gebruikte doeken moeten schoon zijn. Zelfs lichte verontreinigingen als zand- of stofdeeltjes kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken.

Wanneer u doeken met een genaaiete of soortgelijke rand gebruikt, is het belangrijk dat u met deze rand geen druk uitoefent op het oppervlak!

Gebruik geen schoonmaakmiddelen!



Er kunnen microscopisch kleine gebruikssporen ontstaan, die afhankelijk van de kleur en lichtval meer of minder opvallen.

Gebrauksspuren hebben geen invloed op de gebruikswaarde, maar zijn net als bij alle hoogglanzende oppervlakken van auto's, ruiten e.d. op lange termijn niet te vermijden.

Hochglänzende oppervlakken hebben een hoogwaardige uitstraling en overtuigen op lange termijn met het totaalbeeld.

Als u deze weinige veiligheidsvoorschriften opvolgt, zult u heel lang plezier beleven aan uw meubelstuk.

## Entretien et nettoyage des surfaces ultra-brillantes

Pour effectuer le nettoyage, utilisez exclusivement des chiffons en microfibre légèrement humidifiés d'eau. L'utilisation de tous autres chiffons est absolument proscrite!



Tous les chiffons utilisés doivent être propres et ne contenir aucune saleture telle que des grains de sable ou de poussière, car cela risquerait de provoquer des égratignures à la surface.

Si les chiffons utilisés présentent des bordures cousues ou similaires, il faut veiller à ne pas exercer de pression sur la surface avec les bordures en question!

Il convient de renoncer à utiliser des produits d'entretien!



Si on, il pourrait se former des traces d'utilisation microscopiques, plus ou moins visibles selon la couleur et les conditions de luminosité.

Les traces d'utilisation ne représentent pas une diminution de la valeur d'usage et ne peuvent pas être évitées à long terme, comme c'est d'ailleurs le cas pour toutes les surfaces ultra-brillantes des voitures, des verres, etc.

D'aspect noble, les surfaces ultra-brillantes savent convaincre au long terme par l'ensemble du design.

Si vous tenez compte de ces quelques conseils d'entretien, vous pourrez réellement profiter longtemps de votre mobilier.

## Care and cleaning of high-gloss surfaces

Always wipe surfaces with a microfibre cloth slightly moistened with water. Do not use any other type of cloth!



Make sure that the cloth used is clean and free from contamination such as dust and sand to avoid scratching of the surfaces.

If the cloth used to wipe the surfaces has a sewn edge or similar border, it is important not to press hard against the surface with such edge or border.

Do not use cleaning agents!



Cleaning agents may leave microscopic traces on the surface which are more or less visible depending on colour and light conditions.

Signs of use do not detract from value but cannot be avoided in the long run, same as it is the case with cars, glasses, etc.

High-gloss surfaces have a sophisticated effect and make for compelling and lasting design.

If you follow those few care instructions, you will enjoy your furniture for years to come.

## Cura e Pulizia di superfici ultralucide

Per la pulizia si consiglia di utilizzare esclusivamente dei panni in microfibra inumiditi con acqua. Non utilizzare nessun altro tipo di panno!



Tutti i panni impiegati devono essere puliti e non devono contenere nessun tipo di sporco, come granuli di sabbia o polvere, poiché ciò potrebbe provocare un'usura delle superfici.

Nel caso in cui i panni impiegati dovessero avere un bordo con cucitura o simili sarà importante non fare alcuna pressione sulle superfici con tale bordo!

Rinunciate all'impiego di detergenti!



Possono formarsi dei segni d'usura così piccoli da poter essere visti solamente al microscopio. Tali segni d'usura possono saltare più o meno all'occhio a seconda del colore e dell'irraggiamento solare.

I segni d'usura non rappresentano nessun vizio che riduca il valore d'utilizzo. Essi sono bensì, a lungo termine, inevitabili sulle superfici lucide di auto, vetri, ecc.

Le superfici ultralucide hanno un effetto nobile e a lungo termine convincono molto assieme all'intero design.

In caso di rispetto di queste poche indicazioni d'impiego potrete godere a lungo dei vostri mobili.

## Pielęgnacja i czyszczenie powierzchni o wysokim połysku

Do czyszczenia należy używać wyłącznie lekko zwilżonych wodą ściereczek z mikro włókna. Nie wolno używać żadnych innych środków!



Wszystkie stosowane ściereczki muszą być czyste; na ich powierzchni nie mogą znajdować się żadne zabrudzenia w postaci ziarenek piasku lub cząsteczek pyłu, ponieważ w przeciwnym wypadku może dojść do porysowania powierzchni.

Jeżeli używane ściereczki miałyby obszyty lub podobnie wykonany brzeg, ważne jest, by nie przyciskać ich takim brzegiem do powierzchni!

Proszę zrezygnować z użycia środków czyszczących!



Na powierzchniach o wysokim połysku mogą w wyniku używania powstawać ślady mikroskopijnej wielkości, zauważalne w większym lub większym stopniu w zależności od koloru i padania światła.

Ślady te nie obniżają wartości użytkowej, lecz są w przypadku wszystkich powierzchni o wysokim połysku, obecnych w karoserii samochodowej, wyrobach szklanych itd., na dłuższą metę nie do uniknięcia.

Powierzchnie o wysokim połysku mają szlachetny wygląd i przekonują długookresowo swoją całościową prezentacją.

Jeżeli będą Państwo przestrzegać nielicznych wskazówek dotyczących pielęgnacji, zakupiony mebel będzie bardzo długo sprawiał Państwu radość.

## Ošetřování a čištění povrchů s vysokým leskem

K čištění používejte pouze hadříky z mikrovlákna zlehka navlhčené ve vodě. Není dovoleno používat žádné jiné textilie!



Všechny používané hadříky musí být čisté, bez prachu a písku, protože jinak se povrch poškodí.

Mají-li hadříky, které používáte, zapořítý okrajový lem nebo jiný podobný okraj, je důležité jím na číštěnou plochu netlačit!

Nepoužívejte čisticí prostředky!



Mohou zanechat mikroskopické stopy opotřebení, které budou v závislosti na barvě a úhlu dopadu světla více či méně viditelné.

Tyto stopy nesnižují užitnou hodnotu produktu, ale stejně jako u všech vysoce lesklých povrchů na autech, skle apod. je nelze zcela vyloučit.

Povrchy s vysokým leskem působí ušlechtilé a trvale podporují celkový design.

Budete-li se při ošetřování řídit těmito několika málo zásadami, budete si dlouho vychutnávat radost ze svého nábytku.

## Niega i čiśnienie powierzchni wysokoj ślajaj

Za čiśnienie treba korzystać iskłącziwo malo wodom owlażene krpe za čiśenja iz mikro włakna. Druge krpe se smiju upotrzebít!



Sve upotrijebljene krpe moraju biti čiste i ne smiju sadržavati oštećenja kao što su zrna pijeska ili prašine, jer bi inače došlo do oštećenja na površini.

Ako krpe koje rabite, imaju rub od šivanja ili slično, važno je da tim rubom ne izvršavate pritisak na površinu!

Nemojte koristiti sredstva za čiśenje!



Mogu nastati mikroskopski mali tragovi uporabe, koji mogu manje ili više padati u oči, ovisno o boji i upadu svjetla.

Tragovi uporabe ne predstavljaju smanjenje uporabne vrijednosti, nego se mogu dugoročno spriječiti kao što je to slučaj kod svih površina visokog sjaja na automobilima, čašama itd.

Površine visokog sjaja djeluju otmjeno i dugoročno uvjeravaju o cjelokupnom dizajnu.

Ukoliko obratite pozornost na ono malo uputa za njegu, vrlo dugo ćete se veseliti Vašem namještanju za stanovanje.

## Поддръжка и почистване на повърхности с висок глянц

За почистване трябва да се използва само леко овлажени с вода микрофазерни кърпи. Не трябва да се използва друг вид кърпи!



Вички използвани кърпи трябва да са чисти и не трябва да съдържат замърсявания, като прах или пясък, тъй като в противен случай може да се доведе до оцветяване на повърхността.

При условие, че използваните кърпи имат шев или подобен ръб е важно да не се натиска с този ръб по повърхността!

Не използвайте почистващи препарати!



Могат да се получат микроскопично малки следи от употреба, които в зависимост от цвета и падането на светлина по-вече или по-малко правят впечатление.

Следите от употреба не намаляват потребителната стойност, а както при всички повърхности с висок глянц на автомобили, стъкла и т.н. с течение на времето не могат да се избегнат.

Повърхностите с висок глянц са с благороден вид и дългосрочно убеждават чрез цялостния дизайн.

При условие, че спазвате малкото указания за поддръжка ще се радвате много дълго на Вашите мебели.

## Tükörfényes felületek ápolása és tisztítása

Tisztításhoz kizárólag enyhén benedvesített mikroszálal törölközőt használjon. Másfajta törölközőt nem szabad használni!



A törölközőnek mindig tisztának kell lennie, és nem szabad, hogy homok- vagy porszemek legyenek rajta, mert ezek károsak lehetnek a felületre.

Ha a tisztítóközé szélre levartott vagy hasonló szerkezetű, ügyeljen arra, hogy ne gyakoroljon a kendő szélével nyomást a tisztítandó felületre!

Tisztítószert ne használjon!



Előfordulhat, hogy mikroszkopikusan kicsi használati nyomok keletkeznek, melyek a felület színének illetve a rászó fény beesési szögének függvényében különböző mértékben tűnnek fel.

A használati nyomok nem csökkentik a tárgy értékét és hosszú távon nem kerülhetők el, ahogy egyéb tükörfényes felületek, pl. autók, üvegparafák, stb. esetén sem.

A tükörfényes felületek nemes bonyolult keltenek és kiváló formatervezésről beszélnek tanúbizonyságot hordozzák addig elteltéi is.

Ha betartja az ajánlásti utasításokat, büntora sokáig örömet fog okozni Önnek.

## Întretinerea și curățarea suprafețelor finisate cu luciu oglindă

Pentru curățare este recomandat să utilizați exclusiv lavete de microfibră ușor umezite cu apă.

Nu este permis a se folosi altfel de lavete!



Toate lavetele trebuie să fie curate și nu au voie să conțină impurități precum granule de nisip sau de praf, deoarece acestea ar putea produce zgârieturi pe suprafața ce se șterge.

Dacă lavetele folosiți conțin o margine cusută sau ceva asemănător, este important să nu apăsați cu această margine pe suprafața ce se șterge!

Nu utilizați substanțe de curățare!



Se pot produce urme microscopice de uzură, mai mult sau mai puțin vizibile, depinzând de culoarea suprafeței și de cum cade lumina pe suprafață.

Urmele de uzură nu diminuează valoarea de utilizare, întrucât pe termen lung sunt inevitabile, la fel ca pe toate suprafețele finisate cu luciu oglindă de la autovehicule, pahare etc.

Suprafețele finisate cu luciu oglindă au un aspect nobil, fiind apreciate pe termen lung prin întregul lor design.

Dacă respectați aceste puține indicații privind întreținerea, vă veți bucura mult timp de mobilierul dumneavoastră.

## Ošetrovanie a čistenie povrchov s vysokým leskom

Na čistenie by ste mali použiť vylučnômikrofázové hadričky zvlhčené vodou. Nesmú sa používať žiadne iné hadričky!



Všetky použité hadričky musia byť čisté a nesmú obsahovať žiadne nečistoty, ako s? zrnok? piesku a prachu. Ináč m?že d?ť za? k poškriabaniu povrchu.

Ak by mali používané hadričky preš?van? alebo ošdobn? okraj, je dôležité, aby ste týmto okrajom nevyvíjali žiadny tlak na povrch!

Zabudnite na používanie čistiacich prostriedkov!



Môžu vzniknúť mikroskopicky malé stopy po používaní, ktoré sú viac alebo menej viditeľné v závislosti od farby a dopadu svetla.

Stopy po používaní nepredstavujú žiadne zníženie hodnoty. Tak isto, ako aj pri ostatných povrchoch s vysokým leskom na autách, sklách atď. sa im z dlhodobého hľadiska nedá zabrániť.

Povrchy s vysokým leskom pôsobia ušľachtilo a dlhodobô presvedčajú? o celkovom dizajne.

Ak budete dodržiavať týchto málo pokynov ohľadom ošetrovania, budete mať veľmi dlhú radosť zo svojho nábytku.

Ha betartja az ajánlásti utasításokat, büntora sokáig örömet fog okozni Önnek.

## Очистка зеркально-блестящих поверхностей и уход за ними

Для чистки Вам следует пользоваться исключительно тряпками или салфетками из микроволокна (микрофибрированными тряпками), слегка смоченными водой.

Запрещается использовать какие-либо другие тряпки!



Все используемые тряпки или салфетки должны быть чистыми и не содержать загрязнений, напр., песчинок или пылинок, т.к. в противном случае может поцарапаться поверхность.

Если используемые тряпки или салфетки имеют прошитый или аналогичный край, то важно, чтобы Вы не оказывали никакого давления этим краем на обрабатываемую поверхность!

Откажитесь от применения средств для чистки!



Могут возникнуть микроскопические следы использования, которые будут более или менее бросаться в глаза в зависимости от цвета и падения лучей света.

Следы использования не уменьшают потребительскую стоимость - в долгосрочной перспективе невозможно избежать их возникновения на всех зеркально-блестящих поверхностях автомобилей, стекла и т.д.

Зеркально-блестящие поверхности производят добротное и эlegantное впечатление, а также убеждают по всей линии дизайна.

Если Вы будете соблюдать эти немногие указания по уходу, то Ваша мебель для жилых помещений будет в течение очень долгого времени доставлять Вам радость.

## Niega in čiśenie powierzchni z mocnym leskiem

Za čiśnienie uporabljajte samo z vodo le malo navlaženo krpo iz mikrovlakna. Druhih krp se ne dopuščajo uporabljati!



Vse krpe, ki jih uporabljate, morajo biti čiste in ne smejo vsebovati nečistot ali delcev, kot so zrnca prahu ali peska, ki bi lahko opraskala površino.

Če imajo uporabljene krpe prišiti ali podobni rob, je pomembno, da z njim ne pritiskate na površino!

Ne uporabljajte čistil!



Pri uporabi čistil bi lahko nastale mikroskopsko majhne sledi uporabe, ki so glede na barvo in vpad svetlobe lahko bolj ali manj vidne.

Sledi uporabe ne predstavljajo zmanjšanja vrednosti uporabe, temveč jih, kot pri vseh močno lesketajočih se površinah na avtoih, kozarcih itd. dolgotrajno ni mogoče preprečiti.

Močno lesketajoče se površine imajo plemenit izgled in dolgotrajno prevladujejo pri dizajnu.

Če boste upoštevali teh par nasvetov, vam bo vaše pohištvo dolgo v veselje.

Ha betartja az ajánlásti utasításokat, büntora sokáig örömet fog okozni Önnek.

## Skötsel och rengöring av högljändande ytor

Rengör endast med en mikrofiberduk som fuktats in med en aning vatten.

inga andra dukar får användas!



Alla dukar som används måste vara rena och får inte innehålla smuts som t ex sand- eller dammkorn eftersom dessa kan repa ytan.

Om dukarna har en sydd kant eller liknande är det viktigt att denna kant inte trycks mot ytan.

Undvik rengöringsmedel.



Det finns risk för att mikroskopiskt små slitageår uppstår som syns mer eller mindre tydligt beroende på hur ljuset faller.

Slitageår inneår inte att bruksvärdet sänks och kan inte undvikas vid högljändande ytor på t ex bilar, glas och liknande.

Högljändande ytor ger ett ädelt intryck och övertygar under lång tid med sin design.

Om du beskattar pielegnaci, zakupiony mebel będzie bardzo długo sprawiał Państwu radość.